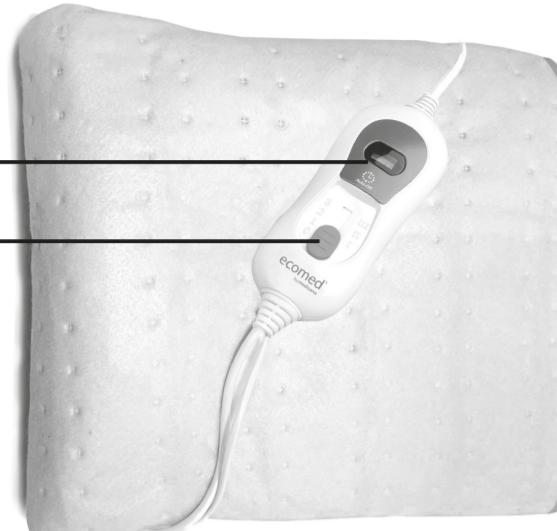


DE Gebrauchsanweisung Wärmeunterdecke HU-50E

Gerät und Bedienelemente



- ① Stufenanzeige
- ② Schiebeschalter

Zeichenerklärung

Verwenden Sie die Wärmeunterdecke nicht zusammengeschoben oder gefaltet!

Stecken Sie keine Nadeln in die Wärmeunterdecke!

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!

Verwenden Sie die Wärmeunterdecke nur in geschlossenen Räumen!

Die Wärmeunterdecke kann bei max. 30°C im Schonwaschgang gewaschen werden!

Nicht bleichen!

Die Wärmeunterdecke darf nicht im Trockner getrocknet werden!

Die Wärmeunterdecke darf nicht gebügelt werden!

Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

2021 HU-50E 20-Juli-2023 Ver. 1.2

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Der Schalter darf nicht auf oder unter das Gerät gelegt werden oder abgedeckt sein, wenn es betrieben wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie die Wärmeunterdecke nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Greifen Sie nicht nach einer Wärmeunterdecke, die ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Schalter und Zuleitungen dürfen keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Die Wärmeunterdecke darf nur mit der zugehörigen Schalteinheit (SS01A) betrieben werden.

für besondere Personen

- Setzen Sie die Wärmeunterdecke nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Die Wärmeunterdecke darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, die Schalteinheit ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson so voreingestellt worden und das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Schalteinheit sicher betreibt.

- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht und mit immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellter Steuerung benutzt werden.
- Das Kabel und das Steuergerät können bei unsachgemäßer Verwendung Würg- oder Stolperrisiken bergen. Der Benutzer ist für die ordnungsgemäße Platzierung der elektrischen Kabel zuständig.

- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch der Wärmeunterdecke mit Ihrem Arzt.
- Setzen Sie die Wärmeunterdecke nicht an Körperpartien ein, die geschwollen, entzündet oder verletzt sind.

- Sollten Sie über längere Zeit Schmerzen in den Muskeln oder den Gelenken empfinden, dann informieren Sie bitte Ihren Arzt darüber. Länger anhaltende Schmerzen können Symptome für eine ernsthafte Erkrankung sein.

- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektromagnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.

- Sollten Sie die Anwendung als unangenehm oder schmerhaft empfinden, brechen Sie diese sofort ab.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie die Wärmeunterdecke nur entsprechend ihrer Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Überprüfen Sie die Wärmeunterdecke vor jeder Anwendung sorgfältig, ob sie Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigungen aufweist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch am Artikel, dem Schalter oder dem Kabel feststellen oder das Gerät nicht arbeitet.

- Die Wärmeunterdecke darf nicht gefaltet oder geknickt betrieben werden.
- Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände an der Wärmeunterdecke angebracht werden oder hineingestochen werden.
- Betreiben Sie die Wärmeunterdecke niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht in Krankenhäusern verwendet werden.
- Schlafen Sie nicht ein, während die Wärmeunterdecke angeschaltet ist. Eine zu lange Anwendung der Wärmeunterdecke bei hoher Einstellung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Wärmeunterdecke und die Kabel nicht eingeklemmt (z. B. in Scharnieren) oder durch die Verstellung zusammengeschoben werden.
- Benutzen Sie die Wärmeunterdecke nicht nass und nur in trockener Umgebung (nicht im Badezimmer o. ä.).
- **Am Wärmeunterbett befinden sich vier angenähte Gummibänder. Nutzen Sie diese Bänder, um das Wärmeunterbett um die Ecken der Matratze zu spannen. Achten Sie darauf, dass das Wärmeunterbett in Längs- und in Querrichtung straff auf der Matratze aufliegt und während der gesamten Nutzungsszeit keine Falten wirft. Kontrollieren Sie die korrekte Lage jeweils vor dem Zubettgehen!**

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Um Gefährdungen zu vermeiden, reparieren Sie es niemals selbstständig. Wenden Sie sich an die Servicestelle.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **ecomod**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ein beschädigtes Netzkabel kann nur durch ein Netzkabel gleicher Bauart ersetzt werden.
- Reparieren Sie im Falle einer Störung die Wärmeunterdecke nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Wenn Sie die Wärmeunterdecke aufzubewahren, lassen Sie sie erst auskühlen, bevor Sie sie zusammenlegen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf die Wärmeunterdecke, um scharfe Knicke zu vermeiden.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **ecomod** Wärmeunterdecke HU-50E mit abnehmbarer Schalteinheit
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

! WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen!
Es besteht Erstickungsgefahr!

Benutzung

Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsleitungskabel der Schalteinheit mit dem Stecker an der Wärmeunterdecke verbunden ist. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schieben Sie den Schiebeschalter **②** auf die erste von drei möglichen Positionen. Die Stufenanzeige **①** zeigt **1** an.

Nach wenigen Minuten spüren Sie deutlich die Erwärmung der Decke. Wenn Sie eine höhere Temperatur wünschen, schieben Sie den Schalter weiter auf die nächste Position **2** oder **3**. Wenn das Wärmeunterbett für Ihr Empfinden zu stark erwärmt ist, schieben Sie den Schalter zurück auf die Position **2** oder **1**.

Nach kurzer Zeit kühlst die Wärmeunterdecke spürbar ab. Dies ist völlig normal. Das bedarfsgenaue schnelle Nachheizen erfolgt unmittelbar.

Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter zurück auf die Ausgangsposition. Die Stufenanzeige **①** erlischt.

Das Erlöschen der Stufenanzeige **①** signalisiert, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose.

Schieben Sie den Schalter auf die erste Position (Stufenanzeige **1**), wenn Sie das Gerät im Dauerbetrieb nutzen möchten. Nach ca. 180 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder einzuschalten, bewegen Sie den Schiebeschalter in die Ausgangsposition und dann wieder auf die gewünschte Heizstufe. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Wärmeunterdecke nicht mehr benutzen wollen.

Fehler und Behebung

Sollte das Gerät nach dem Anschalten KEINERLEI Reaktion zeigen (also kein Aufleuchten der Stufenanzeige **①**), so prüfen Sie bitte, ob der Netzstecker korrekt mit der Steckdose verbunden ist. Ist dies der Fall, so ist die Wärmeunterdecke defekt. Bitte benutzen Sie die Wärmeunterdecke nicht und kontaktieren Sie eine Servicestelle.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie die Wärmeunterdecke reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät mind. 10 Minuten abkühlen.
- Die Wärmeunterdecke ist mit einer abnehmbaren Schalteinheit (SS01A) ausgestattet. Trennen Sie die Schalteinheit von der Wärmeunterdecke, indem Sie das Verbindungsleitungskabel aus dem Stecker an der Wärmeunterdecke ziehen.
- Das Wärmeunterbett darf Sie bei 30° Schonwäsche in der Maschine oder sanft per Handwäsche reinigen. Am besten legen Sie das Wärmeunterbett in eine Badewanne mit handwarmem Wasser und etwas Feinwaschmittel und drücken es sanft aus.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Lassen Sie die Wärmeunterdecke nach der Wäsche ausgetrocknet auf einer flachen Unterlage trocknen.
- Benutzen Sie die Wärmeunterdecke erst wieder, wenn sie vollkommen trocken ist.
- Bewahren Sie die Wärmeunterdecke ausgebreitet liegend ohne zusätzliche Auflagen an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Technische Daten

Name und Modell:	ecomod Wärmeunterdecke HU-50E
Stromversorgung:	220-240V~, 50/60Hz
Heizleistung:	55-60 Watt
Autom. Abschaltung:	nach ca. 180 Minuten
Abmessungen ca.:	150 x 80 cm
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen laut Gebrauchsanweisung benutzen
Lagerbedingungen:	sauber und trocken
Artikel Nr.:	23021
EAN Nr.:	40 15588 23021 9

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **ecomod** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 2 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

ecomod® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

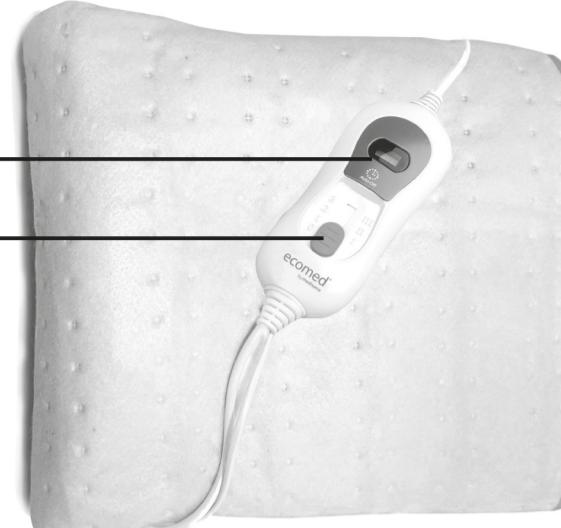
GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Power supply

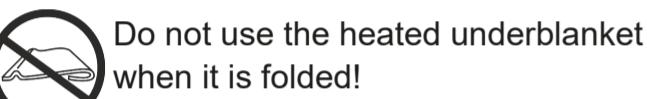


- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- The control switch should not be covered or placed on or below the heated underblanket while the unit is in operation.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or turn the heated underblanket by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Never touch a device that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- The controls and leads must not be exposed to any kind of moisture.
- The heated underblanket may only be operated with the control unit (SS01A) supplied.



- ① Level indicator
② Slider control

Explanation of symbols



Do not use the heated underblanket when it is folded!



Do not puncture the heated underblanket



Not suitable for children under 3 years!



Only use the heated underblanket indoors!



The heated underblanket can be cleaned in a gentle wash cycle at max. 30°C!



Do not bleach!



Do not dry the heated underblanket in a tumble drier!



Do not iron the heated underblanket!



Do not dry clean!



IMPORTANT!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING!
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION!
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE
These notes provide useful additional information on the installation or operation.



Protection category II



LOT number



Operating the device

- Only use the device for its intended use as in the instruction manual. If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- Do not fold or crease the heated underblanket during use.
- Neither pierce the heated underblanket with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the heated underblanket.

- Never use the heated underblanket unsupervised.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Do not fall asleep while the heated underblanket is switched on.
- Prolonged use of the heated underblanket at a high setting could lead to skin burns.
- If the appliance is used on an adjustable bed, check that the underblanket and cord do not become trapped or rucked, for example in hinges.
- Do not use the heated underblanket when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).
- There are four rubber bands sewn onto the heated underblanket. Use these bands to tighten the heated underblanket over the corners of the mattress. Make sure that the heated underblanket is firmly strapped to the mattress in both directions and that it will not crease while it is being used. Check it is in the correct position before going to bed.**

Maintenance and cleaning

- You are only permitted to clean the unit. To avoid hazards, never repair the device yourself. Contact the customer service.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by **ecomed**, an authorised dealer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- A damaged power supply cable must be replaced with a power cable of the same type.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **ecomed** Heated underblanket HU-50E with removable switching unit
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!

Risk of suffocation!

Operating

Make sure, the connection cable of the control unit is properly connected to the plug of the heated underblanket. Plug the unit into the mains outlet and move the slider control ② to the first of the three possible positions. Level indicator ① will light up showing 1.

After a few minutes you will be able to feel the heated underblanket getting noticeably warmer. If you require a higher temperature setting, move the switch to the next positions 2 or 3.

If the heated underblanket gets too hot for you, move the slider back to position 2 or 1. After a short time, the heated underblanket will cool down.

The heated underblanket may cool down after a short period of time. This is normal. The fast re-heating according to the setting will follow immediately.

To switch the unit off, move the switch back to starting position. The level indicator ① will go out, indicating that the unit is switched off. Unplug the unit from the mains outlet.

Move the switch to position 1 for any continuous use. The heated underblanket will switch off automatically after approx. 180 minutes of continuous use.

To switch it back on again, move the slider switch to starting position and then back to the desired heat setting. Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

Troubleshooting

If there is no function at all after switching on the heated underblanket (level indicator ① shows no light), please check if the mains plug is correctly plugged into the mains outlet. If this is the case, the heated underblanket is defect. Please do not use the heated underblanket and contact the service center.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the heated underblanket, unplug it from the mains outlet and let it cool down for at least ten minutes.
- The heated underblanket is equipped with a removable control unit (SS01A).
- Unplug the control unit from the heated underblanket by pulling out the connection cable from the plug on the heated underblanket.
- The heated underblanket can be machine washed at 30° in a delicate programme or by hand gently. The best way to do this is to put the heated underblanket in a bath with lukewarm water and some mild detergent and then gently squeeze it out.
- Never use strong detergents or hard brushes.
- To dry, lay the heated underblanket flat on a moisture-absorbent towel or mat.
- Only use the underblanket again once it is completely dry.
- Reconnect the control unit to the heated underblanket in the correct manner.
- You should untangle the cable from time to time.
- Store the unit in a clean and dry place, laid out flat with nothing covering or resting on top of it.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model:	ecomed Heated underblanket HU-50E
Power supply:	220-240V~, 50/60Hz
Heat output:	55-60 watts
Automatic switch-off:	after approx. 180 minutes
Dimensions approx.:	150 x 80 cm
Operating conditions:	Only use in dry rooms according to this user manual
Storage conditions:	clean and dry
Art. number:	23021
EAN number:	40 15588 23021 9

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

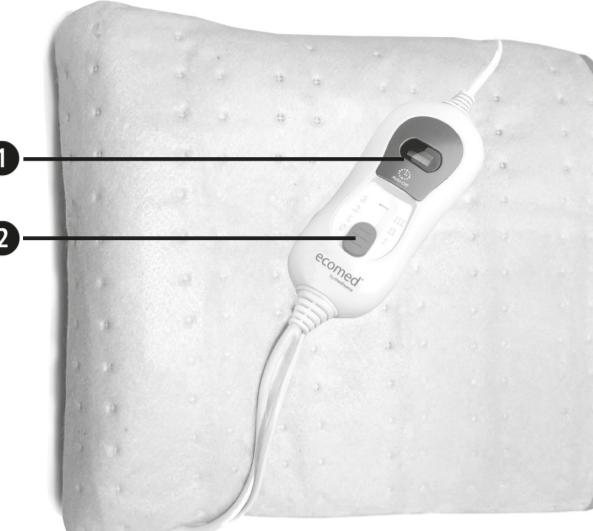
- The warranty period for **ecomed** products is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
 - Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

**NL Gebruiksaanwijzing
Elektrische deken HU-50E**

Apparaat en bediening

**1** Weergave van de warmtestand**2** Schuifknop**Legenda**

Gebruik de elektrische deken niet als hij gekreukeld of gevouwen is!

Steek geen naalden in de elektrische deken!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!

Gebruik de elektrische deken alleen in overdekte ruimtes!

De elektrische deken kan op max. 30°C met een programma voor de fijne was worden gewassen!

Niet bleken!

De elektrische deken mag niet in de droogtrommel worden gedroogd!

De elektrische deken mag niet worden gestreken!

Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK!
Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE
Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.

AANWIJZINGEN
Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.

Beschermingsklasse II

LOT-nummer

Fabrikant

23021 HU-50E 20-Juli-2023 Ver. 1.2

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het product gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

over de stroomtoevoer



- Let op dat het product is uitgeschakeld voor u het aansluit op de stroomtoevoer en dat de op het etiket vermelde elektrische spanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet.
- De temperatuurregelaar mag tijdens het gebruik niet op of onder de elektrische deken worden gelegd of worden afgedekt.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Til de elektrische deken nooit op aan het snoer, trek of draai nooit aan het snoer en zorg dat het snoer niet bekneld raakt.
- Pak een elektrische deken die in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- De temperatuurregelaar en snoeren mogen absoluut niet vochtig worden.
- De elektrische deken mag alleen worden gebruikt met de bijbehorende temperatuurregelaar (SS01A).

voor bijzondere personen

- Gebruik de elektrische deken niet bij kinderen, mindervaliden of slapende personen en evenmin bij mensen die ongevoelig zijn voor warmte, waardoor ze niet kunnen reageren op oververhitting.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik dit product niet bij kinderen die jonger zijn dan 3 jaar, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
- De elektrische deken mag niet worden gebruikt door jonge kinderen vanaf 3 jaar, tenzij één van de ouders of een begeleider de temperatuurregelaar veilig heeft ingesteld of het kind daartoe voldoende is geïnstrueerd.
- Dit product kan op de minimumtemperatuur ingesteld onder toezicht worden gebruikt door kinderen tussen 3 en 8 jaar.
- Wees voorzichtig met het snoer en het bedieningselement, zorg dat ze zo liggen dat er geen risico bestaat op verstremming, verstikking, struikelen of dat er per ongeluk iemand op gaat staan. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de snoeren op een veilige manier te leggen.

- Overleg eerst met uw arts voor u de elektrische deken gaat gebruiken wanneer u twijfels heeft omtrent uw gezondheid.
- Gebruik de elektrische deken niet op lichaamsdelen die gezwollen, ontstoken of gewond zijn.
- Informeer uw arts wanneer u gedurende langere tijd spier- of gewrichtspijn heeft. Langdurige pijn kan een symptoom zijn van een ernstige ziekte.

- De elektromagnetische velden die afkomstig zijn van dit elektrische product kunnen in bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker storen. Overleg daarom met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voor u dit product gaat gebruiken.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product wanneer u het ervaart als onaangenaam of pijnlijk.

voor het gebruik van het product

- Gebruik de elektrische deken alleen waarvoor hij is bedoeld, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Wanneer het product voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of de elektrische deken sporen van slijtage en/of beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product niet als u slijtage, beschadigingen of tekenen van onjuist gebruik constateert aan de elektrische deken, de temperatuurregelaar of het snoer of als het product niet werkt.

- De elektrische deken mag niet worden gebruikt als hij gevouwen of geknikt is.
- Er mogen geen veiligheidsspelden of andere puntige of scherpe voorwerpen aan de elektrische deken worden vastgemaakt of in de elektrische deken worden gestoken.
- Gebruik de elektrische deken nooit zonder toezicht.
- Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt in ziekenhuizen.
- Ga niet slapen met de elektrische deken nog aan. Van te lang gebruik van de elektrische deken op een hoge warmtestand kan de huid verbranden.
- Zorg ervoor dat voor het gebruik op een verstelbaar bed de netkabel en het deken zelf niet door de scharnieren ingeklemd of door het verstellen samengeschoven wordt.
- Gebruik de elektrische deken niet als hij nat is en alleen in een droge omgeving (niet in de badkamer e.d.).
- Op het warmteonderbed bevinden zich vier vastgenaaide rubberbanden. Gebruik deze banden om het warmteonderbed rond de hoeken van het matras te spannen. Zorg ervoor dat het warmteonderbed in langs- en in dwarsrichting strak op de matras ligt en tijdens de volledige gebruiksduur geen vouwen maakt. Controleer de correcte positie telkens voor u naar bed gaat!**

voor onderhoud en schoonmaken

- U mag de elektrische deken zelf alleen schoonmaken. Om ongelukken te voorkomen, mag u hem nooit zelf repareren. Neem contact op met de servicedienst.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht van een volwassene.
- Om gevarelijke situaties te voorkomen mag een beschadigd snoer alleen worden vervangen door **ecomed**, een erkende speciaalaak of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Een beschadigd snoer kan alleen worden vervangen door eenzelfde type snoer.
- Repareren de elektrische deken niet zelf wanneer er zich een storing voordoet. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende deskundige of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Laat de elektrische deken eerst afkoelen voor u hem opvouwt en opbergt.
- Leg geen voorwerpen op de elektrische deken wanneer die is opgeborgen, om scherpe knikken te voorkomen.

Levering

Controleer eerst of het product compleet en onbeschadigd is. Neem bij twijfel het product niet in gebruik en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Megeleverd:

- 1 **ecomed** elektrische deken HU-50E met afneembare temperatuurregelaar
- 1 gebruiksaanwijzing

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Gebruik

Zorg ervoor dat het verbindingsnoer van de temperatuurregelaar verbonden is met het contact van de elektrische deken. Steek de stekker in het stopcontact en schuif de schuifknop **2** naar de eerste van de drie warmtestanden. De weergave van de warmtestand **1** geeft 1 aan.

Na enkele minuten voelt u de deken duidelijk warmer worden. Wanneer u een hogere temperatuur wenst, kunt u de schuifknop verder doorschuiven naar stand **2** of **3**. Wanneer u het gevoel heeft dat de elektrische deken te warm wordt, kunt u de schuifknop weer terugstellen naar stand **2** of **1**.

- Na korte tijd koelt de elektrische deken merkbaar af. Dit is heel normaal. De elektrische deken zal meteen weer opwarmen tot de gewenste temperatuur.

Schuif de schuifknop terug in de nulstand om het apparaat uit te zetten. De weergave van de warmtestand **1** gaat uit.

Als de weergave van de warmtestand **1** uitgaat, kunt u zien dat de elektrische deken uit is. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Schuif de schuifknop in de eerste stand (weergave van de warmtestand **1**) wanneer u de elektrische deken in de automatische modus wilt gebruiken. Na ca. 180 minuten in de automatische modus schakelt het product automatisch uit. Om het weer in te schakelen, kunt u de schuifknop in de nulstand zetten en daarna weer op de gewenste warmtestand. Trek de stekker uit het stopcontact als u de elektrische deken niet meer wilt gebruiken.

Storingen en oplossingen

Wanneer het product NIET reageert nadat het is ingeschakeld (dus wanneer de weergave van de warmtestand **1** niet gaat branden), controleer dan of de stekker goed in het stopcontact zit. Wanneer de stekker wel goed zit, is de elektrische deken defect. Gebruik in dat geval de elektrische deken niet en neem contact op met een servicedienst.

Schoonmaken en onderhoud

- Trek eerst de stekker uit het stopcontact en laat de elektrische deken minstens 10 minuten afkoelen voor u hem gaat schoonmaken.
- De elektrische deken heeft een afneembare temperatuurregelaar (SS01A). Haal de temperatuurregelaar los van de elektrische deken door het verbindingsnoer uit het contact van de deken te trekken.
- Maak de elektrische deken schoon met een droge, zachte borstel of volg de aangegeven onderhoudsvoorschriften.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Laat de elektrische deken na het wassen uitgespreid drogen op een vlakke ondergrond.
- Gebruik de elektrische deken pas weer als hij volledig droog is.
- Verbind het snoer van de temperatuurregelaar met de elektrische deken.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Berg de elektrische deken uitgespreid liggend op zonder iets er bovenop te leggen en op een schone en droge plaats.

Weggoien

Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument moet alle elektrische of elektronische producten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, inleveren bij het plaatselijke afval-scheidingsstation of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model: **ecomed** elektrische deken HU-50E
Voeding: 220-240V~, 50/60Hz
Verwarmingscapaciteit: 55-60 Watt
Autom. uitschakeling: na ca. 180 minuten
Afmetingen ca.: 150 x 80 cm
Gebruiksvoorwaarden: Alleen gebruiken in droge ruimtes en conform de gebruiksaanwijzing
Opslagvoorraad: Uitgespreid, schoon en droog
Artikelnr.: 23021
EAN-nr.: 40 15588 23021 9

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorraad

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorraad zijn van kracht:

- Op producten van **ecomed** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode van het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DUITSLAND

De contactgegevens van de servicedienst staan vermeld op de losse bijlage.

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

pour l'alimentation électrique



- Avant de raccorder l'appareil au secteur, assurez-vous qu'il est en position éteinte et que la tension électrique indiquée sur l'étiquette correspond à celle du secteur.
- Le commutateur ne doit pas être placé sur ou sous l'appareil ou recouvert quand on l'actionne.
- Éloignez le câble d'alimentation des surfaces chaudes.
- Évitez de transporter, de tirer ou de retourner la couverture chauffante par le câble d'alimentation et ne pincez pas le câble.
- Ne saisissez jamais une couverture chauffante qui est tombée dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le commutateur et les câbles d'alimentation ne doivent en aucun cas être exposés à l'humidité.
- La couverture chauffante ne doit être utilisée qu'avec l'unité de commutation qui lui est associée (SS01A).

pour les cas particuliers

- N'utilisez pas la couverture chauffante lorsqu'elle est pliée ou froissée !
- N'enfoncez pas d'aiguilles dans la couverture chauffante !
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !
- Utilisez la couverture chauffante uniquement dans des pièces fermées !
- La couverture chauffante peut être lavée à 30 °C max. en cycle doux !
- Ne pas javelliser !
- La couverture chauffante ne doit pas être séchée au sèche-linge !
- La couverture chauffante ne doit pas être repassée !
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques !

IMPORTANT !

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

pour le fonctionnement de l'appareil

- Utilisez la couverture chauffante uniquement pour l'usage prévu conformément au mode d'emploi.
- Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que la couverture chauffante ne présente pas de signes d'usure et/ou de dommages.
- N'utilisez pas la couverture chauffante si vous constatez de l'usure, des dommages ou des signes d'utilisation inappropriée, au commutateur ou au câble, ou en cas de dysfonctionnement.
- La couverture chauffante ne doit pas être pliée ou rabattue.

• Les épingle de sûreté ou autres objets pointus ou tranchants ne doivent pas être attachés ou insérés dans la couverture chauffante.

- N'utilisez jamais la couverture chauffante sans surveillance.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé dans les hôpitaux.
- Ne vous endormez pas lorsque la couverture chauffante est allumée. Une trop longue utilisation de la couverture chauffante avec un réglage élevé peut provoquer des brûlures de la peau.

• Si vous installez la couverture chauffante sur un lit pliant, assurez-vous avant de l'utiliser que le câble secteur ainsi que la couverture elle-même ne se coincent pas dans la charnière et que la couverture ne soit pas repliée sur elle-même lors du réglage du lit.

- N'utilisez pas la couverture chauffante mouillée, mais uniquement dans un environnement sec (pas dans la salle de bain ou lieux similaires).

• Quatre bandes de caoutchouc sont cousues sur la couverture chauffante. Utilisez ces bandes pour tendre la couverture chauffante aux coins du matelas. Veuillez à ce que la couverture chauffante soit bien tendue sur l'ensemble du matelas et à ce qu'elle ne se plisse à aucun moment durant l'utilisation. Avant de vous coucher, vérifiez toujours que la couverture est bien en place.

pour l'entretien et le nettoyage

- Vous n'êtes vous-même habilité qu'à effectuer les travaux de nettoyage sur l'appareil. Pour éviter les risques, ne le réparez jamais vous-même. Contactez le service après-vente.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **ecomed**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées, afin d'éviter tout risque.

• Un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par un câble du même type.

- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même la couverture chauffante. Toute réparation ne doit être effectuée que par un revendeur agréé ou par une personne possédant les qualifications requises.
- Avant de ranger la couverture chauffante, laissez-la d'abord refroidir.
- Ne placez aucun objet sur la couverture chauffante lorsque vous la rangez afin d'éviter tout contact avec des parties tranchantes.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente. La livraison inclut :

- 1 Couverture chauffante **ecomed HU-50E** avec unité de commutation amovible
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veuillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il existe un risque d'étouffement !

Utilisation

Veuillez à ce que le câble de raccordement de l'unité de commutation soit branché à l'aide de la fiche à la couverture chauffante. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise secteur et faites glisser le commutateur coulissant ② sur la première des trois positions possibles. L'indicateur de niveau ① indique 1.

Au bout de quelques minutes, vous sentez nettement la couverture se réchauffer. Si vous souhaitez augmenter la température, faites glisser le commutateur dans la position suivante 2 ou 3. Si vous ressentez un réchauffement trop important de la couverture, faites glisser le commutateur en position 2 ou 1.

La couverture chauffante refroidit sensiblement en peu de temps. Ceci est tout à fait normal. Le réchauffement rapide Nom et modèle : **ecomed Couverture chauffante HU-50E**

selon le besoin s'effectue immédiatement.

Pour éteindre l'appareil, faites glisser le commutateur en position de départ. L'indicateur de niveau ① s'éteint.

l'extinction de l'indicateur de niveau ① signale que l'appareil est éteint. Retirez ensuite la fiche secteur de la prise de courant.

Faites glisser le commutateur sur la première position (indicateur de niveau 1), si vous voulez utiliser l'appareil en continu. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 180 minutes de fonctionnement continu. Pour le rallumer, placez le commutateur coulissant en position de départ et ensuite au niveau de chauffage souhaité.

Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous ne souhaitez plus utiliser la couverture chauffante.

Défauts et corrections

Si l'appareil ne réagit PAS après la mise sous tension (c'est-à-dire que l'indicateur de niveau ne s'allume pas ①), veuillez vérifier si la fiche secteur est correctement branchée à la prise. Si tel est le cas, la couverture chauffante est défectueuse. Cessez d'utiliser la couverture chauffante et contactez le service après-vente.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer la couverture chauffante, laissez-la refroidir pendant au moins 10 minutes après avoir débranché la fiche secteur.
- La couverture chauffante est équipée d'une unité de commutation amovible (SS01A). Enlevez l'unité de commutation de la couverture chauffante en retirant le câble qui lui est raccordé.
- Nettoyez la couverture chauffante à sec (avec une brosse douce) ou selon les indications d'entretien imprimées correspondantes.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures.
- Après le lavage, étendez la couverture sur une surface plane pour la laisser sécher.
- N'utilisez pas la couverture chauffante avant qu'elle ne soit complètement sèche.
- Raccordez le câble de l'unité de commutation à la couverture chauffante.
- Enlevez la torsion du câble s'il est tordu.
- Gardez la couverture chauffante étendue dans un endroit propre et sec, sans autre condition.

Élimination

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa

ville ou dans le commerce,

ou

dans

la

comme

la

éco

ou

la

recyclage

ou

la

électro

ou

la

électr

ou

la

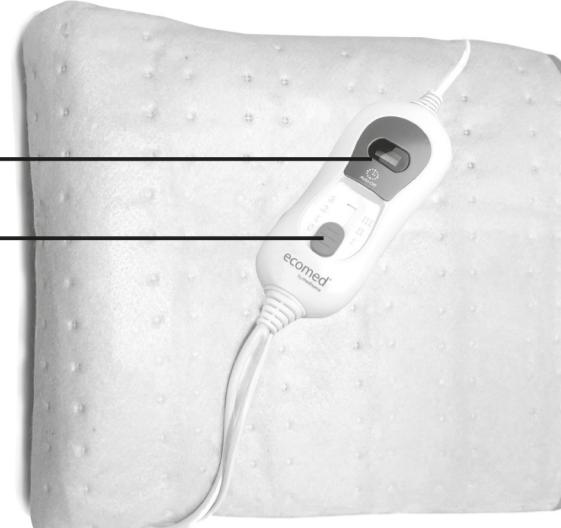
élect

ou

la

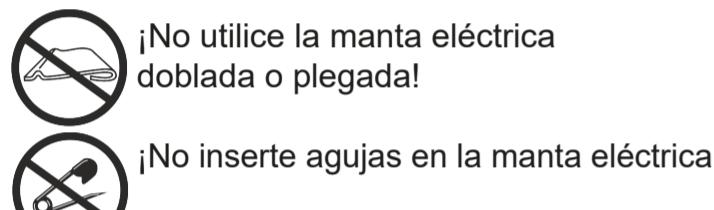
ES Instrucciones de uso Manta eléctrica HU-50E

Aparato y elementos de mando



- ① Indicador de nivel
- ② Interruptor deslizante

Leyenda



¡No utilice la manta eléctrica doblada o plegada!



¡No inserte agujas en la manta eléctrica!



¡No apta para niños menores de 3 años!



¡Utilice la manta eléctrica solo en estancias cerradas!



¡La manta eléctrica se puede lavar a una temperatura máxima de 30 °C en un ciclo suave para prendas delicadas!



¡No utilizar lejía!
¡La manta eléctrica no debe secarse en la secadora!



¡La manta eléctrica no debe plancharse!



¡No limpiar en seco!



IMPORTANTE!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



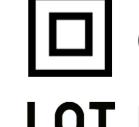
ADVERTENCIA
Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.



ATENCIÓN
Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



Clase de protección II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

ES Indicaciones de seguridad

Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que está apagado y de que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta coincida con la tensión de su red.
- El interruptor no debe colocarse sobre/bajo el aparato ni cubrirse mientras se está utilizando.
- Mantenga el cable de red lejos de superficies calientes.
- No desplace, arrastre ni gire la manta eléctrica tirando del cable de red y no aprisione el cable.
- No coja la manta eléctrica si se ha caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- El interruptor y los cables no deben exponerse a ningún tipo de humedad.
- La manta eléctrica debe utilizarse únicamente con la unidad de conmutación correspondiente (SS01A).

para personas especiales

- No utilice la manta eléctrica con niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar la manta eléctrica, a no ser que un parent o tutor haya ajustado previamente la unidad de conmutación de forma adecuada o que el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar la unidad de conmutación con seguridad.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de entre 3 y 8 años bajo supervisión y con el control siempre ajustado a la temperatura mínima.
- El cable y la unidad de control del dispositivo pueden presentar riesgos de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisadas accidentales si no se colocan correctamente. El usuario debe asegurarse de que los cables eléctricos estén colocados de forma segura.
- Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar la manta eléctrica.
- No coloque la manta eléctrica sobre partes del cuerpo que estén inflamadas, irritadas o lesionadas.
- En caso de sentir dolor en los músculos o las articulaciones durante un periodo prolongado, informe de ello a su médico. Los dolores persistentes pueden ser un síntoma de una enfermedad grave.
- Los campos electromagnéticos emanados de este producto eléctrico pueden llegar a interferir en el funcionamiento de su marcapasos. Por ello, antes de utilizar este producto consulte a su médico y al fabricante de su marcapasos.
- Si la utilización le resulta desagradable o dolorosa, interrumpala de inmediato.

utilización del aparato

- Utilice la manta eléctrica exclusivamente para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- Cada vez que vaya a utilizar la manta eléctrica, revisela para comprobar si presenta indicios de desgaste y/o daños.
- No la ponga en funcionamiento si aprecia signos de desgaste, daños o signos de un uso inadecuado en la manta eléctrica, el interruptor o el cable, o si el aparato no funciona.
- La manta eléctrica no debe utilizarse plegada o dobrada.

- En la manta eléctrica no deben colocarse ni insertarse imperdibles u otros objetos punzantes o afilados.
- No deje nunca la manta eléctrica sin supervisión mientras se encuentra en funcionamiento.
- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no debe utilizarse en hospitales.
- No se duerma con la manta eléctrica conectada. El uso prolongado de la manta eléctrica a un nivel alto puede causar quemaduras en la piel.
- Antes de utilizar el aparato en una cama regulable, asegúrese de que el cable de red y la manta eléctrica no queden entre las bisagras de la cama y que la manta no se desplace al regular la cama.
- No utilice la manta eléctrica si está mojada y hágalo siempre en un entorno seco (no en el cuarto de baño o similares).

En la manta bajera térmica hay cuatro cintas de goma. Utilice estas gomas para estirar la manta bajera térmica en las esquinas del colchón. Preste atención a que la manta eléctrica quede colocada firmemente sobre el colchón tanto en sentido longitudinal como transversal y a que no se doble mientras la esté utilizando. ¡Compruebe que esté bien colocada antes de acostarse!

mantenimiento y limpieza

- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. Para evitar peligros, jamás repare el producto por su cuenta. Para ello, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente.
- Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Para evitar riesgos, un cable de red dañado solo puede ser sustituido por **ecomed**, un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Un cable de red deteriorado solo debe sustituirse por un cable de red del mismo modelo.
- No repare personalmente ninguna avería que se produzca en la manta eléctrica. La reparación solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Cuando vaya a guardar la manta eléctrica, espere a que se enfrie antes de doblarla.
- No coloque ningún objeto sobre la manta eléctrica cuando la guarde para evitar dobleces excesivamente marcadas.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 manta eléctrica **ecomed HU-50E** con unidad de conmutación extraíble
- 1 manual de instrucciones

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

Utilización

Asegúrese de que el cable de conexión de la unidad de conmutación está enchufado a la manta eléctrica. Enchufe el cable en la toma de corriente y deslice el interruptor ② a la primera de las tres posiciones posibles. El indicador de nivel ① muestra 1.

Pasados unos minutos, notará claramente que la manta eléctrica se calienta. Si quiere una temperatura más alta, deslice el interruptor a la posición 2 o 3. Si nota que la manta eléctrica se ha calentado demasiado, vuelva a deslizar el interruptor a la posición 2 o 1.

- Al poco tiempo, la manta eléctrica se enfria notablemente. Eso es completamente normal. Volverá a calentarse de inmediato a la temperatura necesaria.

Para apagar el aparato, vuelva a deslizar el interruptor a la posición inicial. El indicador de nivel ① se apaga.

El indicador de nivel ① se apaga cuando el aparato está apagado. A continuación, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Deslice el interruptor a la primera posición (indicador de nivel 1) si quiere utilizar el aparato en modo de funcionamiento continuo. Despues de aprox. 180 minutos en modo de funcionamiento continuo, el aparato se apaga automáticamente. Para volver a encenderlo, desplace el interruptor a la posición inicial y luego de nuevo al nivel de calor deseado. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no quiera seguir utilizando la manta eléctrica.

Errores y subsanación de errores

Si el aparato no muestra NINGUNA reacción después de encenderlo (es decir, si el indicador de nivel ① no se ilumina), compruebe si el enchufe está introducido correctamente en la toma de corriente. Si es así, la manta eléctrica está defectuosa. No utilice la manta eléctrica y contacte con un centro de servicio técnico.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar la manta eléctrica, desenchúfela de la toma de corriente y espere al menos 10 minutos a que se enfrie.
- La manta eléctrica está equipada con una unidad de conmutación extraíble (SS01A). Desconecte la unidad de conmutación de la manta eléctrica desenchufando el cable de conexión del conector en la manta eléctrica.
- Limpie la manta eléctrica en seco (con un cepillo suave) o según las instrucciones de cuidado impresas.
- No utilice agentes limpiadores abrasivos ni cepillos de cerdas duras.
- Despues de lavar la manta eléctrica, séquela extendiéndola sobre una base lisa.
- Espere a que la manta eléctrica esté completamente seca antes de volver a utilizarla.
- Conecte el cable de la unidad de conmutación a la manta eléctrica.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Para guardar la manta eléctrica, extiéndala en un lugar limpio y seco y no coloque nada encima.

Eliminación

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo: **ecomed manta eléctrica HU-50E**
Alimentación eléctrica: 220-240V~, 50/60Hz
Potencia calorífica: 55-60 vatios
Desconexión autom.: después de aprox. 180 minutos
Dimensiones aprox.: 150 x 80 cm
Condiciones de servicio: Utilizar únicamente en estancias secas respetando las instrucciones de uso

Condiciones de almacenamiento:
N.º de artículo: 23021
N.º EAN: 40 15588 23021 9

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

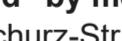
Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **ecomed** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

ecomed® by medisana GmbH



Carl-Schurz-Str. 2

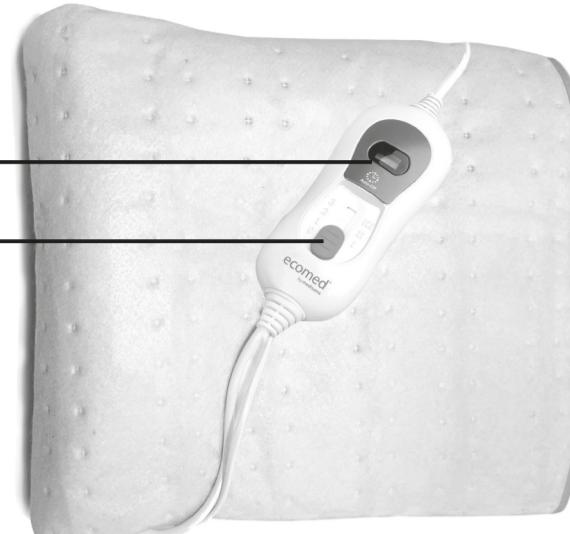
41460 NEUSS

ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

IT Istruzioni per l'uso Termocoperta HU-50E

Apparecchio ed elementi di comando



- ① Indicazione del livello
- ② Interruttore a scorrimento

Spiegazione dei simboli

Non utilizzare la termocoperta se non è ben distesa o piegata!

Non inserire aghi nella termocoperta!

Non adatta a bambini al di sotto dei 3 anni!

Utilizzare la termocoperta solo in ambiente chiuso!

La termocoperta può essere lavata a max. 30°C con programma per capi delicati!

Non candeggiare!

La termocoperta non va asciugata in asciugatrice!

La termocoperta non va stirata!

Non lavare a secco!

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore

IT Indicazioni per la sicurezza
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



Alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- L'interruttore non deve essere posizionato sopra o sotto l'apparecchio né essere coperto mentre è in funzione.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non trasportare, tirare o girare la termocoperta tenendola per il cavo di alimentazione e non schiacciare mai il cavo.
- Non toccare una termocoperta caduta nell'acqua. Staccare immediatamente la spina.
- L'interruttore e le linee di alimentazione non devono mai essere esposte all'umidità.
- La termocoperta deve essere azionata solo con il relativo commutatore (SS01A).

per soggetti particolari

- Non utilizzare mai la termocoperta con bambini, persone disabili o addormentate né con persone insensibili al calore, che non sono in grado di reagire a un surriscaldamento.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se vigilate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo dell'apparecchio e in merito ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono poter giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare l'apparecchio in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- La termocoperta non deve essere utilizzata da bambini maggiori di 3 anni a meno che il commutatore sia pre-impostato da un genitore o da un sorvegliante in modo tale che il bambino sia sufficientemente istruito in modo da azionare il commutatore in sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini in età da 3 a 8 anni purché sorvegliati e con il comando sempre impostato alla temperatura minima.
- Il cavo e il gruppo di comando dell'apparecchio, se non correttamente disposti, possono causare rischio di aggrovigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio. L'utente deve accertarsi che i cavi elettrici siano disposti in modo sicuro.
- In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare la termocoperta.
- Non applicare la termocoperta a parti del corpo gonfie, infiammate o che presentano ferite.
- In caso di dolori prolungati ai muscoli o alle articolazioni, informare il proprio medico. I dolori prolungati possono essere sintomi di gravi malattie.
- I campi elettromagnetici che provengono da questo prodotto elettrico, secondo le circostanze, possono disturbare il funzionamento del pacemaker. Pertanto prima di utilizzare questo prodotto consultare il proprio medico o il fabbricante del pacemaker.
- Qualora l'applicazione sia percepita come sgradevole o dolorosa, interromperla immediatamente.

per il funzionamento dell'apparecchio

- Utilizzare la termocoperta solo secondo la destinazione d'uso e le istruzioni per l'uso.
- In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- Prima di ogni utilizzo controllare attentamente che la termocoperta non presenti segni di usura e/o di danneggiamento.
- Non metterla in funzione il dispositivo se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio della termocoperta, dell'interruttore o del cavo o se l'apparecchio non funziona.
- Non mettere in funzione la termocoperta piegata.

- Non applicare o inserire nella termocoperta spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o taglienti.
- Non lasciare mai la termocoperta incustodita se in funzione.
- L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non può essere utilizzato negli ospedali.
- Non addormentarsi mentre la termocoperta è accesa. Un'applicazione troppo lunga della termocoperta ad alte temperature può causare ustioni della pelle.

- Prima di utilizzare la termocoperta su un letto regolabile, assicurarsi che il cavo di alimentazione e la termocoperta stessa non siano incastri nella cerniera ma che siano ben stesi, anche dopo la regolazione.
- Utilizzare la termocoperta non umida e solo in ambiente asciutto (non in bagno o ambiente simile).
- **Al materasso termico sono cuciti quattro elastici. Utilizzarli per tenere il materasso termico in tensione sugli angoli del materasso del letto. Assicurarsi che la termocoperta sia stesa perfettamente sull'intera superficie del materasso e che durante l'utilizzo non si formi alcuna piega. Prima di coricarsi controllarne sempre la posizione corretta.**

per manutenzione e pulizia

- L'utente stesso può eseguire solo la pulizia dell'apparecchio. Per evitare rischi non riparare mai autonomamente l'apparecchio. Rivolgersi al servizio assistenza.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **ecomed**, dal un distributore autorizzato o da una persona debitamente qualificata, per evitare eventuali pericoli.
- Un cavo di rete danneggiato può essere sostituito solo da un cavo di rete dello stesso tipo.
- In caso di guasto della termocoperta non ripararlo mai direttamente. L'intervento di riparazione può essere eseguito solo da un distributore autorizzato o da persona qualificata.
- Per conservare la termocoperta lasciarla raffreddare prima di ripiegarla.
- Per la conservazione non disporre alcun oggetto sulla termocoperta, per evitare piegature a gomito.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **ecomed** Termocoperta HU-50E con commutatore staccabile
- 1 Istruzioni per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio.
Pericolo di soffocamento!

Utilizzo

Accertarsi che il cavo di collegamento del commutatore sia collegato con la spina della termocoperta. Inserire la spina nella presa e posizionare l'interruttore a scorrimento ② sulla prima delle tre possibili posizioni. L'indicatore di livello ① indica 1.

Dopo pochi minuti si percepisce chiaramente che la coperta si riscalda. Desiderando ottenere una temperatura più alta spostare l'interruttore nella posizione successiva 2 o 3. Se si percepisce che la coperta termica è troppo calda, riportare l'interruttore nella posizione 2 o 1.

Dopo breve tempo la termocoperta si raffredda in modo perceptibile. Tutto ciò è perfettamente normale. Il riscaldamento secondo le esigenze riprende immediatamente.

Per spegnere l'apparecchio riportare l'interruttore a scorrimento nella posizione di partenza. L'indicatore di livello ① si spegne.

Lo spegnimento dell'interruttore di livello ① segnala che l'apparecchio è spento. Staccare la spina dalla presa.

Portare l'interruttore nella prima posizione (indicatore di livello ①), volendo utilizzare l'apparecchio in modalità di funzionamento ininterrotto. Dopo ca 180 minuti di funzionamento ininterrotto l'apparecchio si spegne automaticamente. Per riaccenderlo portare l'interruttore a scorrimento nella posizione di partenza e poi nuovamente al livello di calore desiderato.

Togliere la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza più l'apparecchio.

Errore e rimedio

Se l'apparecchio dopo l'accensione non presenta ALCUNA reazione (ossia non si accende l'indicatore di livello ①), verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa. In tal caso la termocoperta è guasta. Non utilizzare la termocoperta e contattare un servizio assistenza.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire la termocoperta staccare la spina e lasciar raffreddare per almeno 10 minuti.
- La termocoperta è dotata di commutatore staccabile (SS01A). Separare il commutatore dalla termocoperta staccando il cavo di collegamento dal connettore della termocoperta.
- Pulire la termocoperta asciutta (con una spazzola morbida oppure seguendo le istruzioni stampate sul prodotto).
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o spazzole dure.
- Dopo aver pulito la termocoperta lasciarla asciugare aperta su una superficie piana.
- Riutilizzare la termocoperta solo quando è perfettamente asciutta.
- Collegare il cavo del commutatore con la termocoperta.
- Srotolare il cavo se fosse attorcigliato.
- Conservare la termocoperta aperta, senza ulteriore copertura, in luogo pulito e asciutto.

Smaltimento

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ogni consumatore ha l'obbligo di conferire tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:

ecomed Termocoperta HU-50E

Alimentazione elettrica:

220-240V~, 50/60Hz

Potenza di riscaldamento:

55-60 Watt

Spegnimento automatico:

dopo ca. 180 minuti

Dimensioni ca.:

150 x 80 cm

Condizioni di esercizio:

secondo le istruzioni per l'uso

Condizioni di conservazione:

Stesa, pulita e asciutta

23021

Codice art.:

codice EAN:

40 15588 23021 9

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **ecomed** sono coperti da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

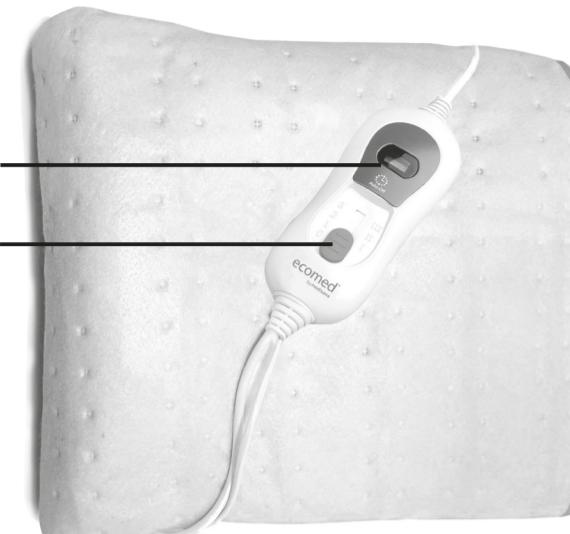
ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile nella scheda separata in allegato.



**CZ Návod k použití
Vyhřívací deka HU-50E**

Přístroj a ovládací prvky



- ① indikátor úrovni
② posuvný spínač

Vysvětlení značek

Vyhřívací deku nepoužívejte složenou nebo přehnutou!

Do vyhřívací deky nevpichujte žádné jehly!

Nevhodné pro děti do 3 let!

Vyhřívací deku používejte pouze v uzavřených prostorách!

Vyhřívací deku lze práti při maximální teplotě 30 °C a šetrném pracím cyklu!

Nepoužívejte bělidlo!

Vyhřívací deka se nesmí sušit v sušičce!

Vyhřívací deka se nesmí žehlit!

Nečistěte chemicky!

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživateli.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Třída ochrany II

LOT Číslo šarže

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovějte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



pro napájení proudem

- Předtím než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, ujistěte se, že je vypnutý a že elektrické napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím ve vaší síti.
- Spínač nesmí být přikrytý a je zakázáno ho pokládat na nebo pod přístroj, pokud je právě v provozu.
- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Vyhřívací deku nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřipnutí kabelu.
- Nesahejte na vyhřívací deku, která spadla do vody. Ihned vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky.
- Spínač a napájecí vedení nevystavujte vlhkosti.
- Vyhřívací deka smí být provozována pouze s příslušnou spínací jednotkou (SS01A).

pro určité osoby

- Vyhřívací deku nepoužívejte u dětí, zdravotně postižených nebo spících osob, ani osob necitlivých na teplo, které nedokážou reagovat na přehřátí.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nedokážou reagovat na přehřátí.
- Vyhřívací deku nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud nemí odpovídající způsobem nastavena spínací jednotka, buď jedním z rodičů, nebo dohlížející osobou, nebo dítě nebylo dosaženo, jak má se spínací jednotkou bezpečně zacházet.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud jsou pod dohledem a pokud je přístroj trvale nastaven na nejnižší teplotu.
- Kabel a ovládací jednotka přístroje mohou představovat riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo pošlapání, pokud nejsou správně uloženy. Uživatel musí zajistit, aby elektrické kabely byly bezpečně uloženy.

- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím vyhřívací deky se svým lékařem.
- Nepoužívejte vyhřívací deku na oteklých, zanícených nebo zraněných částech těla.
- Pokud budete po delší dobu cítit bolest svalů či kloubů, informujte o tom svého lékaře. Dlouhodobé bolesti mohou být příznakem vážného onemocnění.
- Elektromagnetická pole vzniklá z činnosti tohoto elektrického výrobku mohou za určitých okolností narušit funkci vašeho kardiostimulátoru. Před použitím výrobku se proto poraďte se svým lékařem a s výrobcem vašeho kardiostimulátoru.
- Bude-li pro vás použití nepřijemné nebo bolestivé, ihned přestaňte výrobek používat.

pro provoz přístroje

- Vyhřívací deku používejte pouze v souladu s jejím určením podle návodu k použití.
- Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Před každým použitím pečlivě zkонтrolujte, zda vyhřívací deka nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete známek opotřebení, poškození nebo známek naznačujících nesprávné používání, ať už na vyhřívací dece, spínací nebo kabelu, nebo pokud přístroj nefunguje.
- Vyhřívací deka se nesmí používat přeložená či ohnutá.

- Nepřipevňujte k vyhřívací dece spínací špendlíky či jiné Po krátké době vyhřívací deka znatelně vychladne. Tento špičaté nebo ostré předměty, ani je do ní nezapichujte. je naprostě normální. Deka se bezprostředně poté znovu rychle nahřeje přesně podle potřeby.
- Nikdy nenechávejte vyhřívací deku v provozu bez dozoru.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a nesmí být používán v nemocnicích.
- Neusínejte, zatímco je vyhřívací deka zapnutá. Příliš dlouhé používání vyhřívací deky s vysokým nastavením může způsobit popálení pokožky.

- Postarejte se o to, aby před použitím v polohovací posteli nedošlo k přívření sítového kabelu a vyhřívacího prostěradla kloubovými závesy nebo přestavováním postele k pokrčení vyhřívacího prostěradla.
- Nepoužívejte vyhřívací deku, je-li mokrá, a používejte ji pouze v suchém prostředí (ne v koupelně atp.).
- Na vyhřívacím prostěradle jsou našíte čtyři gumové pásky. Použijte tyto pásky k napnutí vyhřívacího prostěradla v rozích matrace. Dbejte, aby vyhřívací prostěradlo bylo na matraci rádně nataženo v podélném i v příčném směru a aby se během celé doby používání netvořily záhyby. Kontrolujte vždy jeho správnou polohu, než půjdete spát!**

Chcete-li přístroj vypnout, posuňte spínač zpět do výchozí polohy. Indikátor úrovně ① zhasne.

Zhasnutí indikátoru úrovně ① signalizuje, že je přístroj vypnutý. Poté vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky.

Posuňte spínač do první polohy (indikátor úrovně ①), pokud chcete přístroj používat v trvalém provozu. Po cca 180 minutách trvalého provozu se přístroj automaticky vypne. Pro jeho opětovné zapnutí posuňte spínač do výchozí polohy a poté znova na požadovanou úroveň vyhřívání.

Pokud již nechcete vyhřívací deku používat, vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky.

- Název a model: ecomed HU-50E
- Napájení: 220–240V~, 50/60Hz
- Teplý výkon: 55–60 W
- Přibližné rozměry: 150 x 80 cm
- Používejte pouze v suchých místnostech podle návodu k použití

- Skladovací podmínky: V rozloženém, čistém a suchém stavu
- Č. výrobku: 23021
- Č. EAN: 40 15588 23021 9

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonné práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obrátěte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky. Přitom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **ecomed** je poskytována 2 letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněních dílů k prodloužení záruční doby.
4. Záruka se nevztahuje na:
 - všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
 - škody, které byly zapříčineny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolených třetích osob;
 - škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odgovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NĚMECKO

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen všechny elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – odevzdat do sběrného místa ve svém městě nebo v příslušné prodejně, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

Používání

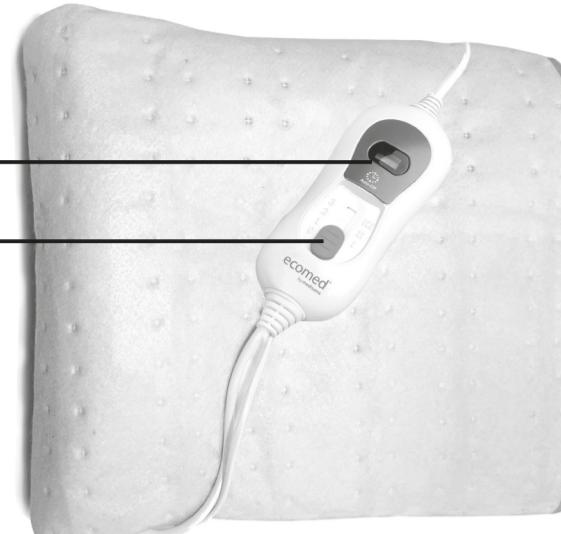
Ujistěte se, že spojovací kabel spínací jednotky je zapojen do zásuvky na vyhřívací dece. Zasuňte sítovou zástrčku do zásuvky a posuňte spínač ② do první ze tří možných poloh. Indikátor úrovně ① ukazuje číslo 1.

Po několika minutách zřetelně pocítíte ohřátí deky. Chcete-li zvýšit teplotu, posuňte spínač dále do polohy 2 nebo 3. Pokud máte pocit, že se vyhřívací deka zahřívá na příliš vysokou teplotu, posuňte spínač zpět do polohy 2 nebo 1.



**SK Návod na použitie
Vyhrievacia deka HU-50E**

Prístroj a ovládacie prvky



- 1 indikátor stupňa
2 posuvný spínač

Vysvetlenie značiek

Vyhrievaciu deku nepoužívajte zrolovanú ani poskladanú!

Do vyhrievacej deky nepichajte ihly!

Nevhodné pre deti do 3 rokov!

Vyhrievaciu deku používajte iba v uzavretých priestoroch!

Vyhrievaciu deku možno prať max. pri 30 °C na šetrnom programe!

Nebielit!

Vyhrievacia deka sa nesmie sušiť v sušičke!

Vyhrievacia deka sa nesmie žehliť!

Nečistiť chemicky!

DÔLEŽITÉ
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT

LOT číslo

Symboly recyklácie/kódy: Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opäťovnom použití.

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Napájanie

- Skôr ako pripojíte prístroj k elektrickému napájaniu, dbajte na to, aby bol vypnutý a aby elektrické napätie uvedené na etikete bolo zhodné s vaším sieťovým napäťom.
- Počas prevádzky sa spínač nesmie ukladať na prístroj alebo podeň ani zakrývať.
- So sieťovým káblom sa nepribližujte k horúcim povrchom.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel. Sieťový kábel nezalamujte.
- Nechytajte vyhrievaciu deku, ktorá spadla do vody. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Spínač a prívodné vedenia sa nesmú vystavovať vlhkosti.
- Vyhrievacia deka sa môže prevádzkovať iba s príslušnou spínačou jednotkou (SS01A).

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Vyhrievaciu deku nepoužívajte u detí, postihnutých alebo spiacich osôb, ako ani u ľudí necitlivých na teplo, ktorí nedokážu reagovať na prehriatie.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takého používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Malé deti staršie ako 3 roky smú vyhrievaciu deku používať iba vtedy, ak rodič alebo iná dozorajúca osoba nastavila spínaciu jednotku alebo ako bolo dieťa dostatočne poučené o bezpečnom používaní spínacej jednotky.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dozorom a s ovládaním nastaveným vždy na minimálnu teplotu.
- Ak nie sú kábel a ovládacia jednotka zariadenia správne umiestnené, môžu spôsobiť riziko zamotania, uškrtenia, zakopnutia alebo našliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli elektrické káble usporiadane bezpečným spôsobom.
- Ak by ste mali pochybnosti súvisiace so zdravím, poradte sa pred použítiom vyhrievacej deky so svojím lekárom.
- Nepoužívajte vyhrievaciu deku na opuchnutých, zapálených ani poranených miestach.
- Ak by ste dlhšie pocíťovali svalové alebo kĺbové bolesti, informujte o tom svojho lekára. Dlhšie pretrvávajúce bolesti môžu byť symptomami vážneho ochorenia.
- Elektromagnetické polia vyžarované týmto elektrickým výrobkom môžu za určitých okolností narušiť fungovanie kardiostimulátora. Pred použítiom tohto výrobku sa preto informujte u svojho lekára a výrobcu kardiostimulátora.
- Ak by ste pri používaní mali neprijemný pocit alebo cítili bolesť, okamžite používanie prerušte.

Prevádzka prístroja

- Vyhrievaciu deku používajte len v súlade s jej určením podľa návodu na použitie.
- Pri používaní na iné účely záruka zaniká.
- Pred každým použítiom vyhrievaciu deku pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia.
- Neuvádzajte ju do prevádzky, keď zistíte opotrebovanie, poškodenie alebo známky nesprávneho použitia na výhrevnej deke, spínači alebo káble alebo keď prístroj nefunguje.
- Vyhrievacia deka sa nesmie používať v poskladanom ani v zalomenom stave.

- Do vyhrievacej deky sa nesmú dávať ani zapichovať za tváre, špendlíky ani iné špicaté alebo ostré predmety.
- Vyhrievaciu deku nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnosti a nesmie sa používať v nemocniach.
- Nezaspite na zapnutej vyhrievacej deke. Príliš dlhé používanie vyhrievacej deky pri nastavení vysokej hodnoty môže spôsobiť popálenia kože.
- Pri použítií prístroja na polohovacej posteeli zabezpečte, aby sa podložka a jej kábel neprivreli (napríklad v závesoch) alebo sa prestavením posteľe nezosunuli.
- Vyhrievaciu deku nepoužívajte v mokrom stave a používajte ju len v suchom prostredí (nie v kúpeľni a pod.).
- Na vyhrievacej podložke sa nachádzajú štyri pristávateľné gumové pásy. Tieto pásy použite na napnutie vyhrievacej podložky na rohy matracu. Dbajte na to, aby vyhrievacia podložka priliehala k matracu napnutu v pozdižnom a priečnom smere a aby sa počas celého používania nevytvárali záhyby. Pred každým použitím posteľe skontrolujte správnu polohu!**

- Po krátkom čase vyhrievacia deka cieľne vychladne. Ide o úplne normálny proces. Okamžite sa znova rýchlo zahreje na požadovanú teplotu.

Ked' chcete prístroj vypnúť, posuňte spínač späť do východiskovej pozície. Indikátor stupňa 1 zhasne.

Zhasnutie indikátora stupňa 1 signalizuje, že prístroj je vypnutý. Potom vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.

Ak chcete prístroj používať v nepretržitej prevádzke, posuňte spínač do prvej pozície (indikátor stupňa 1). Približne po 180 minútach nepretržitej prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Ak ho chcete znova zapnúť, posuňte spínač do východiskovej pozície a následne opäť na požadovanú úroveň ohrevu.

Ak už vyhrievaciu deku nechcete používať, vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.

Technické údaje

Názov a model:
Napájanie prúdom:
Výhrevný výkon:
Autom. vypnutie:
Rozmery cca:
Prevádzkové podmienky:
Skladovacie podmienky:
Č. výrobku:
Č. EAN:

ecomod vyhrievacia deka HU-50E
220 – 240 V~, 50/60Hz
55-60 Wattov
po cca 180 minútach
150 x 80 cm
Používajte len v suchých priestoroch
podľa návodu na použitie.
rozloženom stave, čisté a suché
miesto
23021
40 15588 23021 9

**V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov
si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.**

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uvedte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **ecomod** sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 2 roky. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.

2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chyb sa počas záručnej lehoty odstránia bezplatne.

3. Uplatnením záruky sa nepredĺžuje záručná lehota na prístroj ani na vymeniteľné súčiastky.

4. Zo záruky sú vyňaté:
a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napr. nedodržaním návodu na použitie.
b. Škody vzniknuté opravou alebo zásahmi zo strany kupca alebo nepovolených tretích osôb.
c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.

5. Zodpovednosť za nepriame a priame následné škody spôsobené prístrojom je vylúčená aj vtedy, keď je poškodenie prístroja uznané ako záručný prípad.

ecomod® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať na zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky likvidovať. O likvidáciu sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Ak pri rozbalovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detí! Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

Použitie
Zaistite spojenie spojovacieho kábla spínacej jednotky s konektormi na vyhrievacej deke. Sieťový konektor zasuňte do zásuvky a posuvný spínač 2 posuňte do prvej z troch možných pozícii. Indikátor stupňa 1 bude ukazovať 1.

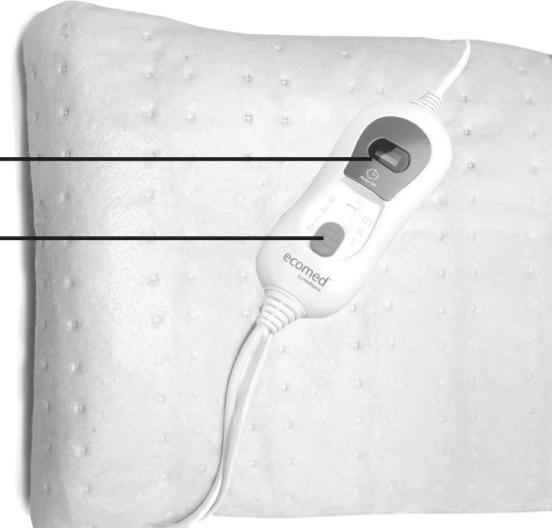
Po niekoľkých minútach pocíťte zohrievanie deky. Ak si želáte vyššiu teplotu, posuňte spínač do ďalšej pozície 2 alebo 3.

Ak cítite, že sa vyhrievacia deka rozohriala príliš, posuňte spínač späť do pozície 2 alebo 1.



**PL Instrukcja obsługi
Koc elektryczny HU-50E**

Urządzenie i elementy obsługi



- ① Wskaźnik poziomu
② Przełącznik

Objaśnienie symboli

Nie wolno użytkować koca elektrycznego jeśli jest złożony lub zwinięty!

Nie wolno wbijać igieł w koc elektryczny!

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat!

Koc elektryczny można użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!

Koc elektryczny można prać w temp. maks. 30°C przy użyciu programu do tkanin delikatnych!
Nie wybierać!

Koca elektrycznego nie wolno suszyć w suszarce bębnowej!

Koca elektrycznego nie wolno prasować!

Nie czyścić chemicznie!

UWAGA!
Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Klasa ochronności II

Numer partii

Producent

Symbole / kody recyklingu

Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL Zasady bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, należy zwrócić uwagę, by urządzenie było wyłączone, a podane na etykiecie napięcie elektryczne zgadzało się z napięciem sieci.
- Nie wolno kłaść sterownika na kocu, pod kocem ani nie wolno go przykrywać, gdy koc jest w użyciu.
- Nie zbliżać przewodu zasilającego do gorących powierzchni.
- Nie należy przenosić, ciągnąć ani przekręcać koca, trzymając go za przewód zasilający. Nie należy zaginać przewodu zasilającego.
- Nie wolno dotykać koca elektrycznego, który wpadł do wody. Natychmiast należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Sterownik i przewody nie mogą wejść w kontakt z wilgocią.
- Koc elektryczny może być użytkowany wyłącznie z dołączonym do niego sterownikiem (SS01A).



- Nie wolno korzystać z koca elektrycznego, jeśli jest złożony lub zagięty.
- Nie wolno wbijać ani przyczepiać do koca elektrycznego agrafek albo innych ostrych i ostro zakończonych przedmiotów.
- Nie wolno eksplloatować koca elektrycznego bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być eksplloatowane w szpitalach.
- Nie wolno zasypiać pod włączonym kocem elektrycznym. Zbyt długie użytkowanie koca elektrycznego w ustawieniu na wysoką temperaturze może być przyczyną oparzeń skóry.

- Przed użyciem na składanym łóżku sprawdź, czy przewód zasilający i koc elektryczny nie są skręcone lub zakleszczone między okuciami łóżka.
- Nie wolno używać mokrego koca elektrycznego. Należy go stosować wyłącznie w pomieszczeniach suchych (nie używać w łazience itp.).

Do koca elektrycznego przyszyte są cztery gumowe tasiemki. Użyj tych tasiemek do zamocowania koca elektrycznego na narożnikach materaca. Koc elektryczny musi być na ciągnięty bez fal w kierunku wzdłużnym i poprzecznym przez cały czas użytkowania. Sprawdź prawidłową pozycję koca przed położeniem się do łóżka!

Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego, jeśli koc elektryczny nie będzie już używany.

Po krótkiej chwili koc staje się wyraźnie chłodniejszy. Jest to zupełnie normalne. Zaraz potem następuje szybkie podgrzanie do wymaganej temperatury.

Aby wyłączyć urządzenie, należy przesunąć włącznik wstecz do pozycji wyjściowej. Wskaźnik poziomu ① zgaśnie.

Zgaśnięcie wskaźnika poziomu ① sygnalizuje wyłączenie urządzenia. Następnie należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Jeśli chcemy korzystać z urządzenia w trybie ciągłym, należy przesunąć włącznik na pozycję pierwszą (wskaźnik poziomu ①). Urządzenie wyłącza się automatycznie po 180 minutach pracy w trybie ciągłym. Aby włączyć je ponownie, należy przesunąć przełącznik do pozycji wyjściowej, a następnie na wybrany poziom ogrzewania.

Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego, jeśli koc elektryczny nie będzie już używany.

Błędy i ich usuwanie

Jeśli po włączeniu urządzenie nie wykaże ŻADNEJ reakcji (tj. jeśli nie zaświeci się wskaźnik poziomu ①), należy sprawdzić, czy wtyczka została prawidłowo umieszczona w gnieździe. Jeśli tak jest, to koc elektryczny jest uszkodzony. Nie należy w takim przypadku użytkować koca elektrycznego. Należy skontaktować się z serwisem.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Samodzielnie można wykonywać tylko czyszczenie urządzenia. W celu uniknięcia zagrożeń nie należy próbować samodzielnych napraw. W razie potrzeby należy skontaktować się z serwisem.
- Czyszczenie lub konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, wymiany może dokonać jedynie firma **ecomed**, autoryzowany sprzedawca lub stosownie wykwalifikowana osoba - pozwoli to zapobiec ewentualnemu zagrożeniu.
- Uszkodzony przewód sieciowy może zostać wymieniony wyłącznie na taki sam przewód sieciowy.
- W przypadku wadliwego działania nie należy naprawiać koca elektrycznego samodzielnie. Naprawy może dokonać tylko autoryzowany sprzedawca lub odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Przed złożeniem koca elektrycznego i jego przechowywaniem należy najpierw poczękać, aż ostygnie.
- W trakcie przechowywania koca elektrycznego nie wolno kłaść na nim żadnych przedmiotów, by zapobiec powstawaniu trwałych zagłęć.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.

Urządzenie składa się z następujących elementów:

- 1 **ecomed** Koc elektryczny **HU-50E** z odczepianym sterownikiem
- 1 instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

OSTRZEŻENIE
**Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Ryzyko uduszenia!**

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do opadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pijemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Opadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnego, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Dane techniczne

Nazwa i model:

ecomed Koc elektryczny HU-50E

Zasilanie:

220-240V~, 50/60Hz

Moc grzewcza:

55-60 Watt

Automatyczne włączanie:

po ok. 180 minutach

Wymiary przybliżone:

150 x 80 cm

Warunki eksploatacji:

Użytkować tylko w suchych pomieszczeniach zgodnie z instrukcją obsługi

Warunki przechowywania:

Suszyć na płasko, w czystym i suchym miejscu

23021

40 15588 23021 9

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

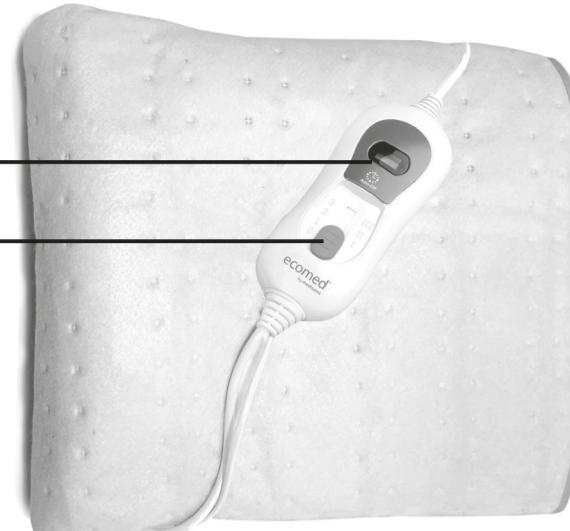
- Produkty **ecomed** są objęte gwarancją przez 2 lata od daty sprzedaży. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
- Wady materiałowe i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
 - elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również wtedy, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
NIEMCY

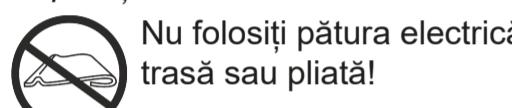
Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.

**RO Instrucțiuni de utilizare
Pătura electrică HU-50E**

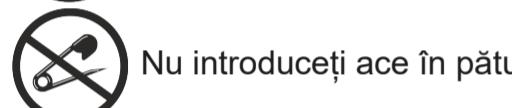
Aparat și elemente de operare



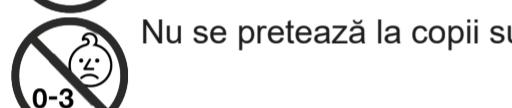
- 1 Afisajul treptelor
2 Intrerupător basculant

Explicații desen

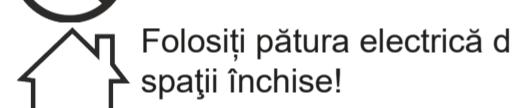
Nu folosiți pătura electrică trasă sau pliat!



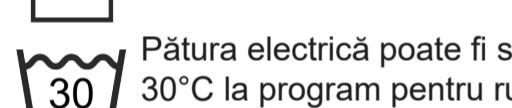
Nu introduceți ace în pătura electrică!



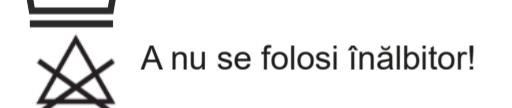
Nu se pretează la copii sub 3 ani!



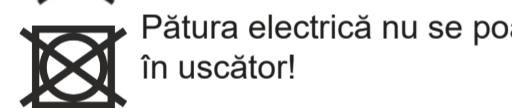
Folosiți pătura electrică doar în spații închise!



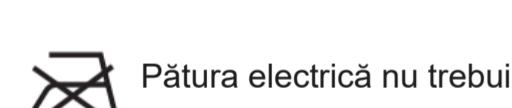
Pătura electrică poate fi spălată la max. 30°C la program pentru rufe delicate!



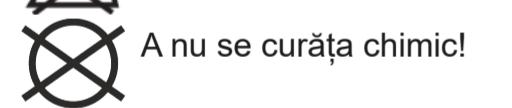
A nu se folosi înălbitor!



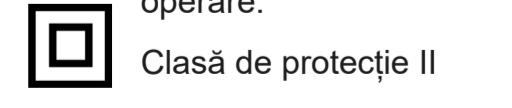
Pătura electrică nu se poate usca în uscător!



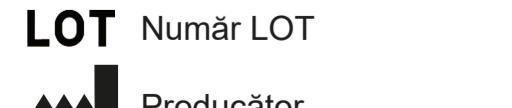
Pătura electrică nu trebuie călcată!



A nu se curăță chimic!

**IMPORTANT!**
Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avariile aparătului.**AVERTISMENT**
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.**ATENȚIE**
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparătului.**INDICAȚIE**
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasă de protecție II



Număr LOT

Coduri/simboluri pentru reciclare:
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.**RO Indicații de securitate**

Cititi cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predăți aparatul la terțe persoane, predăți de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie opri și ca tensiunea electrică menționată pe etichetă să corespundă cu tensiunea de alimentare.
- Comutatorul nu are voie să fie așezat pe sau sub aparat sau să fie acoperit, când aparatul este în funcție.
- Tineți cablul de alimentare la distanță față de suprafetele fierbinți.
- Nu purtați, trageți sau răsuțuiți pătura electrică de cablul de alimentare și nu blocați cablul.
- Nu atingeți pătura electrică care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Comutatorul și cablurile de alimentare nu au voie să fie expuse umidității.
- Pătura electrică are voie să fie utilizată numai cu unitatea de comutare (SS01A).

Pentru persoane speciale

- Pătura electrică nu trebuie utilizat de copii, de persoanele dizabilitate sau care dorm precum și la cele rezistente la căldură, care nu pot reacționa la o supraîncălzire.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârstă de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheți sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultante din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Copii cu o vârstă mai mică decât 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supraîncălzire.
- Pătura electrică nu are voie să fie utilizată de copii cu o vârstă mai mare decât 3 ani cu excepția cazului când, unitatea de comutare a fost pre-setată de către un părinte sau de către o persoană de supraveghere sau copilul a fost instruit suficient cu privire la operarea sigură a unității de comutare.
- Aparatul poate fi folosit de copii cu vârstă de peste 3 ani și mai mici de 8 ani sub supravegherea și cu butonul de control setat la temperatură minimă.
- Cablul și unitatea de control a aparatului pot cauza riscuri de prindere, strangulare, împiedicare sau resăpare dacă nu este aranjat corect. Utilizatorul trebuie să asigure aranjarea corectă a cablurilor electrice.
- Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi pătura electrică.
- Nu așezați pătura electrică pe părțile corpului care sunt umflate, inflamate sau rănite.
- Dacă aveți dureri musculare sau articulare pe o perioadă mai îndelungată de timp, informați medicul dvs. cu privire la aceasta. Durerile pe o perioadă mai îndelungată pot fi simptomele unei boli grave.
- Câmpurile electromagnetice generate de acest aparat pot deveni în anumite situații funcția stimulatorului dvs. cardiac. De aceea, întrebați medicul dvs. și producătorul stimulatorului cardiac, înainte de a utiliza acest produs.
- Dacă aveți senzația că utilizarea este neplăcută sau dureroasă, întrerupeți-o imediat.

Pentru funcționarea aparatului

- Folosiți pătura electrică numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Înainte de fiecare utilizare verificați cu pătura electrică, cu privire la semne de uzură și/sau deteriorări.
- Nu folosiți pătura electrică dacă ati identificat deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare la aparat, întrerupător sau cablu sau dacă aparatul nu funcționează.
- Pătura electrică nu trebuie îndoită sau pliată.

- Nu au voie să se prindă sau introducă ace de siguranță sau alte obiecte ascuțite în pătura electrică.
- Nu utilizați niciodată pătura fără supraveghere.
- Aparatul este prevăzut numai pentru uzul casnic și nu are voie să fie utilizat în spitale.
- Nu adormiți în timp ce pătura este pornită. O utilizare prea îndelungată a păturii electrice cu o setare prea ridicată poate cauza arsuri ale pielii.
- Dacă aparatul este utilizat pe un pat reglabil, asigurați-vă că zona de jos a patului și cablurile acestuia nu sunt prinse (de ex. în balamale) sau nu se încurcă în urma mutării.
- Nu folosiți pătura electrică în stare udă și numai într-un mediu uscat (nu în baie sau altele similare).
- **Pe saltea electrică se află patru elastice de cauciuc cusute. Folosiți aceste elastice pentru a întinde saltea electrică pe colțurile saltelei. Aveți grijă saltea electrică să fie așezată pe lungime și transversal pe saltea și să nu formeze pliuri pe întreaga perioadă de utilizare. Controlați poziția corectă înainte de a merge la culcare!**

Pentru întreținere și curățare

- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. Pentru a evita pericolele, nu reparați aparatul singur. Adresați-vă punctului de service.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheata.
- Dacă este avariat cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către **ecomed**, un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Un cablu de alimentare avariat poate fi înlocuit numai cu un cablu de alimentare având același tip constructiv.
- În caz de defecțiuni nu reparați pătura electrică. Lucrările de reparatie au voie să fie efectuate numai de către un comerciant de specialitate sau de către o persoană calificată în mod corespunzător.
- Curățați pătura electrică uscat (cu o perie moale) sau conform indicațiilor de îngrijire.
- Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat sau perii dure.
- Lăsați să se usuce pătura electrică după spălare întinsă pe un suport drept.
- Folosiți pătura electrică abia după ce este complet uscat.
- Conectați cablul instalației de comutare cu pătura electrică.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Păstrați pătura electrică desfăcută întinsă fără alte straturi pe deasupra într-un loc curat și uscat.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecțiuni. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcție și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Pătură electrică **ecomed HU-50E** cu instalația de comutare detasabilă
- 1 instrucțiuni de utilizare

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!
Există pericol de asfixiere!

Utilizare

Asigurați să fie conectat cablul de alimentare al unității de comutare la ștecarul de la pătura electrică. Introduceți ștecherul în priză și împingeți comutatorul culisant **2** în una din cele trei posibilități. Indicatorul afișajului **1** indică **1**.

După câteva minute simțiți încălzirea păturii electrice. Dacă doriiți o temperatură mai mare, împingeți comutatorul mai departe în următoarea poziție **2** sau **3**. Dacă simțiți că pătura electrică este prea caldă pentru dvs., împingeți comutatorul înapoi în poziția **2** sau **1**.

- După scurt timp pătura electrică se răcește considerabil. Acest lucru este complet normal. Încălzirea ulterioară rapidă în funcție de necesitate are loc imediat.
- Pentru a opri aparatul, împingeți comutatorul înapoi în poziția de ieșire. Indicatorul afișajului **1** se stinge.
- Oprirea iluminării afișajului de funcționare **1**, semnalizează că aparatul este oprit. Scoateți după aceea ștecherul din priză.
- Împingeți comutatorul în prima poziție (indicator nivel 1), dacă doriiți să folosiți aparatul în regim permanent. După o durată de funcționare de aprox. 180 minute automat se oprește automat. Pentru a o reporni mișcați întrerupătorul basculant în poziția de ieșire și apoi din nou pe treapta de încălzire dorită.
- Scoateți ștecherul din priză, dacă nu mai doriiți să utilizați pătura electrică.

Erori și remediere

Dacă aparatul după pornire nu are NICIO reacție (nu se aprinde indicatorul nivelul de aprindere **1**) vă rugăm să verificați dacă ștecherul a fost introdus corect în priză. În acest caz pătura de încălzire este defectă. Vă rugăm să nu folosiți pătura electrică și să contactați un punct de service.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța pătura electrică, scoateți ștecherul din priză și lăsați-l să se răcească min. 10 minute.
- Pătura electrică este prevăzută cu o instalație de comutare (SS01A). Deconectați unitatea de comutare de la pătura electrică prin scoaterea cablului de legătură din ștecherul de la pătura electrică.
- Curățați pătura electrică uscat (cu o perie moale) sau conform indicațiilor de îngrijire.
- Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat sau perii dure.
- Lăsați să se usuce pătura electrică după spălare întinsă pe un suport drept.
- Folosiți pătura electrică abia după ce este complet uscat.
- Conectați cablul instalației de comutare cu pătura electrică.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Păstrați pătura electrică desfăcută întinsă fără alte straturi pe deasupra într-un loc curat și uscat.

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înălțat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat de a preda aparatelor electrice sau electronice indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înălțate într-un mod ecologic. Pentru înălțare adresati-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Denumire și model:	ecomod Pătura electrică HU-50E
Alimentare cu curent:	220-240V~, 50/60Hz
Putere de încălzire	55-60 wăt
Oprire automată:	după cca. 180 minute
Dimensiuni cca.:	150 x 80 cm
Condiții de utilizare:	A se folosi doar în spații uscate conform instrucțiunilor de utilizare
Condiții de depozitare:	A se depozita desfăcută, curată și uscată
Nr. articol:	23021
Nr. EAN:	40 15588 23021 9

In cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsește la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție prevăzute de lege nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **ecomod** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 2 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanță sau factură.

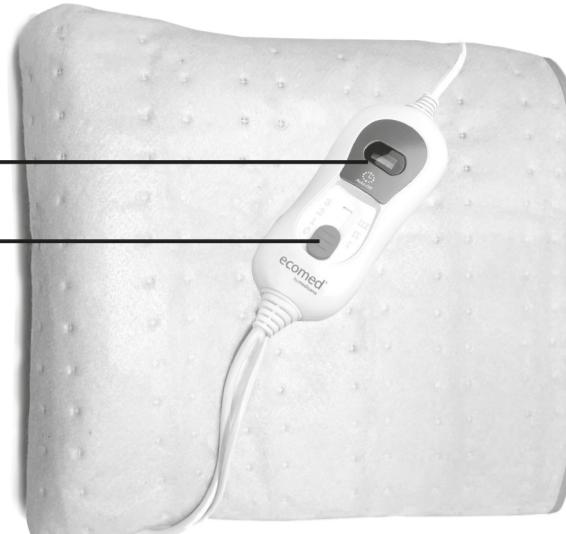
2. Avariile de material sau de producție se înălță gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.

3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.

4. Excluse de la garanție sunt:
a.toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
c. Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de

**BG Инструкция за употреба
Електрическо одеяло HU-50E**

Уред и контролни елементи



- 1 Показание за степента
2 Пълзгащ се превключвател

Обяснение на знаците

Не използвайте електрическото одеяло в неразпънато или прегънато състояние!

Не забивайте игли в електрическото одеяло!

Уредът не е подходящ за деца под 3 години!

Използвайте електрическото одеяло само в затворени помещения!

Електрическото одеяло може да се пере при макс. 30°C с щадеща тъканите програма за пране!

Не избелвайте!

Електрическото одеяло не може да се суши в сушилня!

Електрическото одеяло не трябва да се глади!

Не почиствайте с химикали!

ВАЖНО!
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.

Клас на защита II

LOT Партиден номер



Производител
Символи за рециклиране / Кодове:
Te служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към електрическото захранване обърнете внимание на това, дали той е изключен, и дали посоченото върху етикета електрическо напрежение съответства с Вашето мрежово напрежение.
- Превключвателят не трябва да се поставя върху или под уреда, или да се покрива, по време на работата на уреда.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте електрическото одеяло чрез захранващия кабел и не пречупвайте кабела.
- Не посягайте към електрическо одеяло, което е паднало във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Превключвателят и захранващите кабели не трябва да се излагат на влага.
- Електрическото одеяло трябва да се използва само със съответния превключващ механизъм (SS01A).

за лица с особени потребности

- Не използвайте електрическото одеяло при деца, хора с увреждания или спящи лица, както и при нечувствителни към топлина хора, които не могат да реагират на прегряване.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Електрическото одеяло не трябва да се използва от малки деца на възраст от над 3 години, освен ако превключващият механизъм не е бил предварително настроен от родител или от надзорно лице, или пък детето не е било обучено до достатъчна степен, как да работи сигурно с превключващия механизъм.

Обем на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окоопакован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз.

В обема на доставката са включени:

- 1 Електрическо одеяло **ecomed HU-50E** със свалящ се превключващ механизъм
- 1 Инструкция за употреба

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолии да не попаднат в ръцете на деца!
Съществува опасност от задушаване!

Употреба

Уверете се, че свързващият кабел на превключващия механизъм е свързан с щепсела на електрическото одеяло. Включете захранващия щепсел в контакта и преместете пълзгашия се превключвател **②** на първата от трите възможни позиции. Показанието за степента **①** показва 1.

След няколко минути ще усетите добре загряването на одеялото. Ако искате по-висока температура, преместете превключвателя на следващата позиция **2** или **3**. Ако електрическото одеяло е нагрято прекалено силно за Вас, преместете превключвателя обратно на позиция **2** или **1**.

След малко време електрическото одеяло се охлажда осезаемо. Това е напълно нормално. Бързото допълнително нагряване точно според нуждата се извършва непосредствено след това.

За да изключите уреда, преместете превключвателя обратно на изходната позиция. Показанието за степента **①** показва 1.

Изгасването на показанието за степента **①** сигнализира, че уредът е изключен. След това изключете захранващия щепсел от контакта.

Преместете превключвателя на първата позиция (показание за степента **1**), когато искате да използвате уреда в непрекъснат режим. След ок. 180 минути непрекъсната работа уредът се изключва автоматично. За да го включите отново, преместете пълзгашия се превключвател в изходна позиция и след това отново на желаната степен на загряване.

Изключете захранващия щепсел от контакта, когато по-вече не искате да използвате електрическото одеяло.

Грешки и отстраняване

Ако след включване уредът не показва НИКАКВА реакция (т.е. показанието за степента **1** не светва), тогава проверете, дали захранващият щепсел е свързан правилно с контакта. Ако това е така, тогава електрическото одеяло е повредено. Моля, не използвайте електрическото одеяло и се свържете със сервис.

Почистване и грижа

- Преди да почиствате електрическото одеяло, изключете захранващия щепсел и го оставете да се охлади мин. 10 минути.
- Електрическото одеяло е оборудвано със свалящ се превключващ механизъм (SS01A). Изключете превключващия механизъм от електрическото одеяло като издърпate свързващия кабел от щепсела на електрическото одеяло.

- Почиствайте електрическото одеяло сухо (с мека четка) или съгласно напечатаните указания за грижа.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки.
- След прането оставете електрическото одеяло разгънато да съхне върху равна подложка.
- Използвайте електрическото одеяло отново, едва след като то е изсъхнало напълно.
- Свържете кабела на превключвателния механизъм с електрическото одеяло.
- Развийте кабела, ако той е усукан.
- Съхранявайте електрическото одеяло в разгънато състояние без допълнителни подложки на чисто и сухо място.

- От гарантията са изключени:
 - всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
 - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса.
 - резервни части, които подлежат на нормално износване.

5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, които са причинени от уреда, дори и тогава, когато повредата на уреда се покрива от гарантията.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DEUTSCHLAND/GERMANY

Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.

Електрическо одеяло **ecomed HU-50E**
220-240V~, 50/60Hz

55-60 вата

след ок. 180 минути

150 x 80 см

Използвайте само в сухи помещения
съгласно инструкцията за употреба

Разгънато, чисто и сухо

23021

40 15588 23021 9

**В рамките на непрекъснатите продуктови подобряния
си запазваме правото на технически и конструкционни промени.**

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гарционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гарционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиса. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон.

При това важат следните гарционни условия:

- За продуктите **ecomod** се дава гарантия от 2 години от датата на продажбата. Датата на продажбата трябва да бъде доказана в гарционен случай чрез касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гарционния срок.
- Представянето на гарционна услуга не води до удължаване на гарционния срок нито за уреда, нито за сменените части.

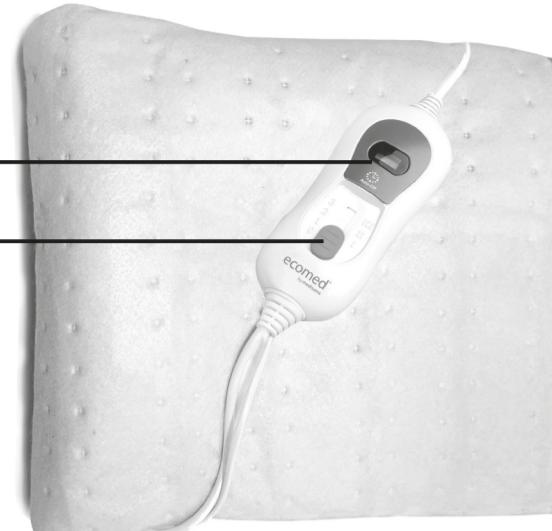
- От гарантията са изключени:
 - всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
 - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса.
 - резервни части, които подлежат на нормално износване.

Изхвърляне
Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предава всички електрически или електронни

уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

**PT Instruções de utilização
Cobertor elétrico HU-50E**

Aparelho e comandos



- ① Indicador
② Interruptor

Explicação dos símbolos

Não utilize o cobertor elétrico se este estiver dobrado ou comprimido.

Não espete agulhas no cobertor elétrico.

Não é indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!

Utilize o cobertor elétrico apenas em espaços fechados!

O cobertor elétrico pode ser lavado a uma temperatura máx. de 30 °C no programa especial para roupa delicada!
Não utilizar lixívia.

O cobertor elétrico não deve ser seco na máquina de secar roupa.

O cobertor elétrico não deve ser passado a ferro.

Não limpar a seco.

IMPORTANTE!
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

ATENÇÃO
Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTAS
Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou funcionamento.

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante

23021 HU-50E 20-Jul-2023 Ver. 1.2

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.

Alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, certifique-se que este está desligado e que a tensão elétrica indicada na etiqueta está em conformidade com a tensão da sua rede.
- O interruptor não deve ser colocado por baixo do aparelho ou ficar tapado quando está em funcionamento.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Nunca transporte, puxe nem gire o cobertor elétrico pelo cabo de alimentação e não aperte o cabo.
- Não apanhe um cobertor elétrico que tenha caído na água. Retire imediatamente a ficha da tomada.
- Interruptores e cabos de alimentação não devem ser expostos à humidade.
- O cobertor elétrico deve ser utilizado apenas com o seu interruptor (SS01A).

Pessoas com necessidades especiais

- Não utilizar o dispositivo com crianças, pessoas com deficiências ou que estejam a dormir, nem com pessoas sem sensibilidade térmica, que não tenham capacidade de reagir a um sobreaquecimento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças com idade inferior a 3 anos não devem utilizar este aparelho uma vez que são incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- O cobertor elétrico não deve ser utilizado por crianças pequenas com mais de 3 anos de idade, a menos que o interruptor tenha sido pré-ajustado pelos pais ou por uma pessoa responsável, ou a criança tenha sido suficientemente instruída acerca da utilização segura do mesmo.
- Crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos podem utilizar este aparelho, contanto que sob vigilância e com o controlo sempre ajustado à temperatura mínima.
- O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem originar riscos de enredamento, estrangulamento ou tropeço se não estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que os cabos elétricos estejam dispostos de forma segura.
- Se tiver algum problema de saúde, converse com o seu médico antes de utilizar o cobertor elétrico.
- Não utilize o cobertor elétrico em partes do corpo que estejam inchadas, inflamadas ou feridas.
- Informe o seu médico se sentir dores nos músculos e articulações durante um longo período de tempo. Uma dor prolongada pode ser sinal de uma doença grave.
- Os campos eletromagnéticos emitidos por este produto elétrico podem interferir com o funcionamento do seu pacemaker. Consulte o seu médico e fabricante do pacemaker antes da utilização deste produto.
- Se a utilização for desconfortável ou dolorosa, pare imediatamente.

Operação do aparelho

- Utilize o cobertor elétrico apenas segundo o indicado no manual de instruções.
- A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- Verifique cuidadosamente o cobertor elétrico antes de cada utilização, quanto a eventuais indícios de desgaste e/ou danos.
- Não coloque o aparelho em funcionamento em caso de desgaste, danos ou indícios de uma utilização incorrecta, no cobertor elétrico, interruptor ou cabo, ou caso o aparelho não funcione.
- O cobertor elétrico não pode ser utilizado dobrado ou com vincos.

- É proibido aplicar ou espetar alfinetes de segurança ou outros objetos afiados ou pontiagudos no cobertor elétrico.

- Nunca utilize o cobertor elétrico sem vigilância.
- O aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e é proibida a sua utilização em hospitais.
- Não adormeça enquanto o cobertor elétrico estiver ligado. Uma exposição prolongada a uma temperatura elevada pode resultar em queimaduras na pele.

- Antes da utilização numa cama regulável, assegure-se de que o cabo eléctrico e o próprio sobrecolchão de aquecimento não são entalados pelas dobradiças nem comprimidos pela regulação.

- Não utilize o cobertor elétrico se este estiver molhado e utilize-o apenas em ambientes secos (não utilizar em casas de banho, entre outros).

- **No sobre-colchão encontram-se quatro elásticos de borracha. Utilize os elásticos para tensionar o sobre-colchão nos cantos do colchão. Tenha atenção para que o sobre-colchão de aquecimento esteja esticado nos sentidos longitudinal e transversal sobre o colchão e não forme vincos durante todo o tempo de utilização. Sempre que se for deitar, controle o posicionamento correcto!**

Limpeza e conservação

- O único trabalho de conservação que pode ser executado pelo utilizador é a limpeza do aparelho. De forma a evitar perigos, nunca tente reparar o aparelho. Dirija-se, para o efeito, a um centro de assistência.

- A limpeza e conservação que diz respeito ao utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só pode ser substituído pela **ecomod**, por um agente autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.

- Um cabo de alimentação danificado apenas pode ser substituído por um cabo do mesmo tipo.

- Nunca tente reparar o cobertor elétrico tem caso de mau funcionamento. A reparação deve ser feita apenas por um agente autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada.

- Deixe arrefecer o cobertor térmico antes de o dobrar e guardar.

- Durante o armazenamento, não coloque objetos sobre o cobertor elétrico, a fim de evitar vincos acentuados.

Volume de fornecimento

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.

Volume de fornecimento:

- 1 **ecomod** Cobertor Elétrico HU-50E com interruptor amovível
- 1 Manual de instruções

Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte imediatamente o seu distribuidor.

AVISO

Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças!

Existe perigo de asfixia!

Utilização

Assegure-se que o cabo do interruptor está ligado à ficha do cobertor elétrico. Ligue a ficha à tomada elétrica e deslide o botão do interruptor ② para a primeira de três posições possíveis. O indicador ① indica 1.

Depois de alguns minutos sentirá o cobertor elétrico a aquecer. Se pretender uma temperatura mais elevada, deslide o botão para a próxima posição, 2 ou 3. Se o cobertor elétrico estiver muito quente para si, deslide o botão para a posição 2 ou 1.

Após um curto período de tempo o cobertor elétrico arrefece notoriamente, o que é perfeitamente normal. O rápido aquecimento necessário ocorre imediatamente.

Para desligar o aparelho, deslide o interruptor para a sua posição inicial. O indicador ① desliga-se, o que indica que o aparelho está desligado. Retire a ficha de alimentação da tomada.

Deslide o botão para a primeira posição (indicador ①) se pretender utilizar o aparelho de forma contínua. Depois de aprox. 180 minutos de utilização ininterrupta, o aparelho desliga-se automaticamente. Para o voltar a ligar, deslide o botão para a posição inicial e depois novamente para o nível de aquecimento desejado. Retire a ficha de alimentação da tomada se não pretender continuar a utilizar o cobertor elétrico.

Resolução de problemas

Se o aparelho não apresentar QUALQUER reação depois de ligado (ou seja, o indicador ① não se acender), verifique por favor se a ficha de alimentação está correctamente ligada à tomada elétrica. Se for esse o caso, o cobertor elétrico tem defeito. Por favor, não utilize o cobertor elétrico e contacte um centro de assistência.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o cobertor elétrico, retire a ficha de alimentação da tomada e deixe-o arrefecer pelo menos 10 minutos.

- O cobertor tem um interruptor amovível (SS01A). Desconecte o interruptor do cobertor elétrico, puxando o cabo de alimentação para fora da tomada no cobertor elétrico.

- Limpe o cobertor elétrico a seco (com uma escova macia) ou de acordo com as instruções impressas na etiqueta.

- Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.

- Após a lavagem, deixe o cobertor elétrico secar, estendendo, numa superfície plana.

- Volte a utilizá-lo apenas quando este estiver completamente seco.

- Ligue o cabo do interruptor ao cobertor elétrico.

- Desenrole o cabo se este estiver torcido.

- Guarde o cobertor elétrico pousado, num local limpo e seco.

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, contenham substâncias nocivas ou não,

num ponto de recolha municipal ou de comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Dados técnicos

Nome e modelo:

ecomod Cobertor elétrico HU-50E

Alimentação:

220-240V~, 50/60Hz

Potência de aquecimento:

55-60 Watts

Desligamento automático:

Após aprox. 180 minutos

Dimensões aprox.:

150 x 80 cm

Condições de funcionamento: Utilizar apenas em espaços secos e segundo as instruções de utilização

Condições de armazenagem: Estendido, limpo e seco

Nº de artigo:

23021

Nº EAN:

40 15588 23021 9

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **ecomod** têm uma garantia de 2 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.

2. Os defeitos resultantes de defeitos de material ou de fabrico são eliminados gratuitamente dentro do prazo da garantia.

3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.

4. Exclui-se da garantia:

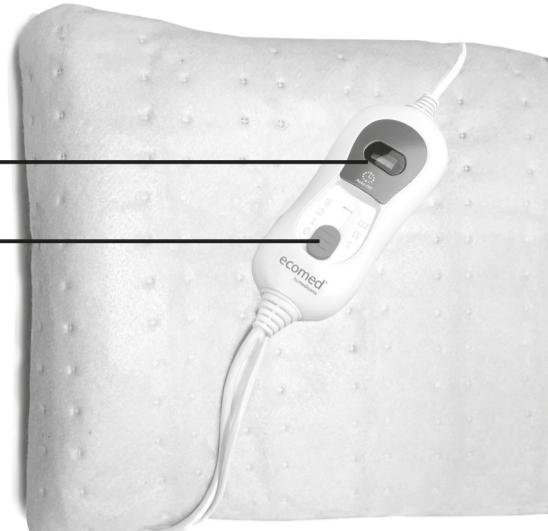
- a. qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.
 - b. Danos provocados por reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados directa ou indiretamente pelo aparelho, mesmo quando o dano no aparelho possa ser reconhecido como uma reclamação de garantia.

ecomod® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro assistência na folha anexada em separado.

**HU Használati utasítás
Melegítő takaró HU-50E**

Készülék és kezelőelemek



- 1** Fokozatkijelző
2 Toló kapcsoló

Jelmagyarázat

Ne használja a melegítő takarót összegyűrt vagy összehajtott állapotban!

Ne szúrjon tüket a melegítő takaróból!

3 évi alatti kisgyermek részére nem alkalmas!

A melegítő takarót kizárolag zárt térben használja!

A melegítő takaró max. 30°C hőmérsékleten mosható, jellegzetes kímélő programmal!

Ne használjon fehérítőt!

A melegítő takarót nem szabad szárítógépben szárítani!

A melegítő takaró nem vasalható!

Vegytisztítással nem tisztítható!

FONTOS!

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében ezeket az utasításokat be kell tartani.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal lábják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

II. védelmi osztály

Tételszám



Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:
Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági tudnivalók

Olvassa el a használati utasításokat alaposan, különösképpen a biztonsági útmutatót, mielőtt a terméket használatba venné, és őrizze meg a használati útmutatót további felhasználáshoz. Ha harmadik személy részére továbbadja a készüléket, akkor mindenkiéppen ezt a használati útmutatót is adjta át vele együtt.

Áramellátás

- A készülék áramforráshoz történő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van kapcsolva, és a címkén feltüntetett elektromos feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel
- Üzem közben a kapcsolót nem szabad a készülék alá helyezni, vagy letakarni.
- A hálózati csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől.
- A melegítő takarót soha ne vigye vagy húzza a hálózati kábelnél fogva, és ne szorítsa be a kábelt.
- Ne nyúljon utána a vízbe esett melegítő takarót után. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A kapcsolót és a tápvezetéket ne tegye ki nedvesség hatásának.
- A melegítő takarót kizárolag a hozzá tartozó kapcsoló egységgel (SS01A) szabad üzemeltetni.

Különleges személyek

- Ne használja a melegítő takarót olyan gyerekek, fogyatékos, alvó, és hőérzékeny személyek esetében, aikik nem tudnak reagálni a készülék túlmelegedésére.
- A készüléket 8 év felett gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a biztonságukra egy arra kijelölt személy felügyel vagy kiottatták a készülék biztonságos használatára és megértette az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3 évi alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel nem képesek arra, hogy reagáljanak a túlmelegedésre.
- A melegítő takarót 3 évesnél idősebb kisgyermekek csak akkor használhatják, ha a kapcsolóegységet a szülő vagy a gyermet felügyelő személy előzetesen beállította, vagy ha a gyermet megfelelően betanították arra, miképpen kezelje biztonságosan a kapcsolóegységet.

- A készüléket 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett és a vezérlőegységet minimális hőmérsékletre állítva használhatják.
- A készülék kábele és vezérlőegysége nem megfelelő elrendezés esetén beakadás, megfjúsás, botlás vagy eltaposás kockázatával jár. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a kábeleket mindig biztonságosan rendezze el.

- Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, úgy a melegítő takaró használata előtt konzultáljon az orvosával.
- Ne helyezze a melegítő takarót olyan testrészekre, amelyek feldagadtak, begyulladtak vagy sérültek.
- Amennyiben hosszabb időn keresztül fájdalmat érez izmaiban, vagy ízületeiben, úgy ezekről tájékoztassa orvosát is. A hosszan tartó fájdalom súlyos betegségre utalhat.

- Az elektromos termék által kibocsátott elektromágneses mező adott esetben zavarhatja szívritmus-szabályozója működését. Kérje orvosá, vagy a szívritmus-szabályozó gyártójának tanácsát, mielőtt használná a terméket.
- Amennyiben a termék használatát kellemetlennek, vagy fájdalmasnak érzi, úgy azonnal szakítsa meg a használatát.

a készülék üzemeltetéséről

- A melegítő takarót csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- Ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- Minden használat előtt ellenőrizze a melegítő takarót alaposan arra vonatkozóan, hogy lát-e rajta elhasználódást és / vagy sérülést.
- Ne használja a készüléket, ha kopásokat, rongálódásokat, vagy nem megfelelő használatra utaló nyomokat észlel a melegítő takarón, vagy a készülék nem működik.
- Ne üzemeltesse a melegítő takarót összehajtott, vagy megtört pozícióban.

- Ne helyezzen biztosítótűt vagy más éles vagy hegyes tárgyat a melegítő takaróra, és ne szűrja át ilyen tárgyakkal.
- Ne használja a melegítő takarót felügyelet nélkül.
- A készülék rendeltetésének megfelelően kizárolag háztartási célra használható, ezért kórházakban nem szabad használni.
- A melegítő takaró bekapcsolt állapotában ne aludjon el. A melegítő takaró túl magas beállítással történő, túl hosszú idejű használata égesi sérülésekkel okozhat a bőrön.
- Állítható ágy esetén a használat előtt gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábelt és magát a melegítő ágybetétet se csípjék be a zsánerök, és a melegítő ágybetét az ágy állítása során ne gyűrűdjön össze.
- A melegítő takarót ne használja nedvesen és csak száraz környezetben (ne a fürdőszobában, stb.).
- Használja ezeket a szalagokat, hogy a melegítő ágybetétet kifeszíthesse a matrac sarkainál. Ügyeljen arra, hogy a melegítő ágybetét a matracon kereszt- és hosszirányban is kifeszítve feküdjön, a használat során se gyűrűdjön meg. A betét megfelelő helyzetét minden ellenőrizze lefekvés előtt!**

karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készüléket kizárolag a felhasználó tisztíthatja. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében soha ne javítsa meg önállóan a készüléket, hanem forduljon szervizhez.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.
- A veszélyek elkerülése érdekében a megrongálódott hálózati kábelt kizárolag a **ecomed** által meghatalmazott szakkereskendő vagy megfelelő szakképzettsgéggel rendelkező személy cserélheti ki.
- A sérült hálózati kábel azonos típusú hálózati kábelre cserélhető.
- A melegítő takaró üzemzavarát semmiképpen ne saját maga javítsa ki. A javítást csak felhalmozott szakkereskendő, vagy megfelelő képzettsgéggel rendelkező személy végezheti.
- Tárolás előtt hagyja a melegítő takaró kihűlni, majd hajtsa össze.
- Tárolás során ne helyezzen tárgyat a melegítő takaróra, így elkerülve az éles megtörések kialakulását.

A csomag tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy az eszköz teljes-e, és nem tapasztalható-e károsodás rajta. Ha bármiféle kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizhez.

Az egységcsomag tartalma:

- 1 **ecomed** Melegítő takaró **HU-50E** levehető kapcsoló egységgel
- 1 használati útmutató

Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, úgy azonnal vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fulladásveszély áll fenn!

Használat

Győződjön meg arról, hogy a kapcsolóegység csatlakozókábele csatlakozik-e a melegítő takaró csatlakozójához. A hálózati csatlakozódugót csatlakoztassa a csatlakozóaljzathoz, és tolja a toló kapcsolót **2** a három lehetséges pozíció közül az elsőbe. A fokozatkijelző **1** kijelzi a következőt:

Néhány perc elteltével jelentősen érezhetővé válik az melegítő takaró felmelegedése. A magasabb hőmérséklethez tolja tovább a kapcsolót a következő pozíciókba: **2** vagy **3**. Ha úgy érzi, hogy túlzottan felmelegedett a melegítő takaró, akkor tolja vissza a kapcsolót a következő pozícióba: **2** vagy **1**.

- Rövid időn belül a melegítő takaró érezhetően lehűl. Ez teljes mértékben természetes. A szükség szerint gyors után melegítés azonnal megtörténik.

A készülék kikapcsolásához tolja a tolókapcsolót vissza, a kiindulási pozícióba. A fokozatkijelző **1** kialszik.

A fokozatkijelző **1** kialvása a készülék kikapcsolását jelzi. Húzza ki ez után a hálózati csatlakozót az aljzatból.

Tolja a kapcsolót az első helyzetbe (fokozatkijelző **1**), ha a készüléket folyamatos üzemben szeretné használni. Kb. 180 perces folyamatos üzemet követően a készülék automatikusan kikapcsol. Az ismételt bekapcsoláshoz mozgassa a toló kapcsolót a kiindulási helyzetbe, és azután a kívánt melegítő fokozatra. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha a melegítő takarót nem szeretné tovább használni.

Hibák és elhárításuk

Ha a készülék a bekapcsolás után NEM mutat semmilyen reakciót (vagyis az **1** fokozatkijelző nem világít), ellenőrizze, hogy a hálózati dugó megfelelően van-e csatlakoztatva az aljzathoz. Ha ez így van, akkor a melegítő takaró hibás. Kérjük, ne használja az melegítő takarót, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizközponttal.

Tisztítás és ápolás

- Mielőtt megtisztítja a melegítő takarót, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja legalább. 10 percig lehűlni.
- A melegítő takaró levehető kapcsoló egységgel (SS01A) van felszerelve. Válassza le a kapcsolóegységet a melegítő takaróról, mégpedig úgy, hogy az összekötő-kábel kihúzza a melegítő takaró csatlakozójából.
- Szárazon tisztítsa meg a melegítő takarót (egy puha kefével), vagy az ápolási útmutatóban megfelelően.
- A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy erős kefét.
- A melegítő takarót mosás után kiterítve, sima aljzon tisztítsa.
- Csak akkor használja a melegítő takarót ismét, ha az teljesen száraz.
- A melegítő takarót kiterítve, egyéb ráterítések nélkül tárolja tiszta és száraz helyen.

Ártalmatlanítás

A készüléket tilos a háztartási hulladékba eltárolítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos vagy elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, települési gyűjtőhelyen vagy a szakkereskendőnek leadni, a hulladék vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása végett. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz.

ecomed Melegítő takaró **HU-50E**
220-240V~, 50/60Hz
55-60 Watt
kb. 180 perc után
150 x 80 cm
Üzemeltetési feltételek: Csak száraz helyiségekben használja a használati útmutató szerint
Kiterítve, tisztán és száron
23021
40 15588 23021 9

A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéshez, vagy közvetlenül a szolgáltatóhoz. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- A **ecomed** termékekre az eladás napjától számítva 2 év garancia vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciális javításokkal nem hosszabbodik meg a garancia időtartama, sem a készülékre, sem a cserélt alkatrészekre.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletke